ŒDIPE

Tragédie lyrique en 4 Actes et 6 Tableaux
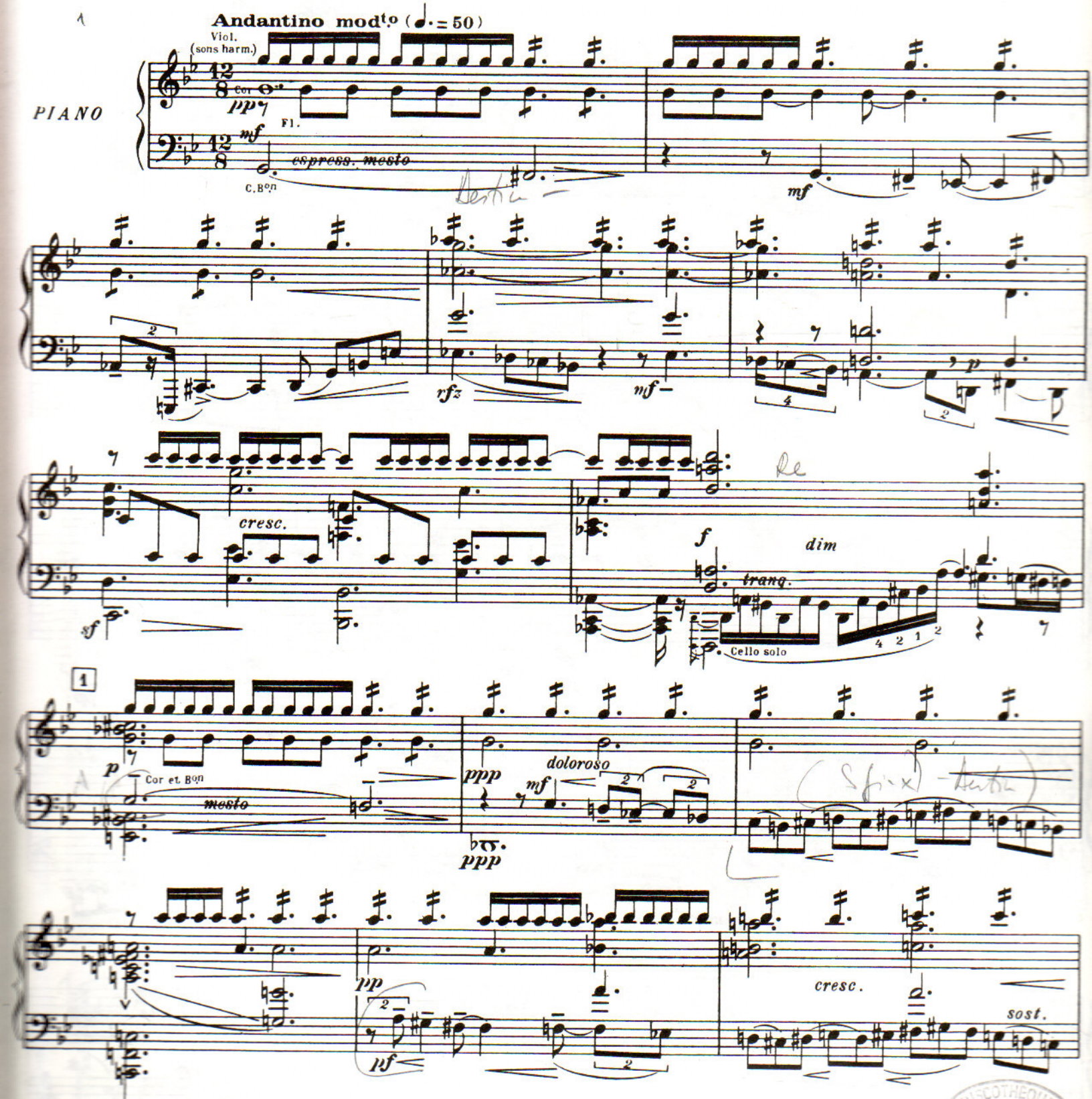
Poème d' **EDMOND FLEG**

OUVRAGE PROTÉGÉ
PHOTOCOPIE
INTERDITE

Réduction par
HENRI LAUTH

ACTE I
(PROLOGUE)

Musique de
GEORGES ENESCO
Op. 23
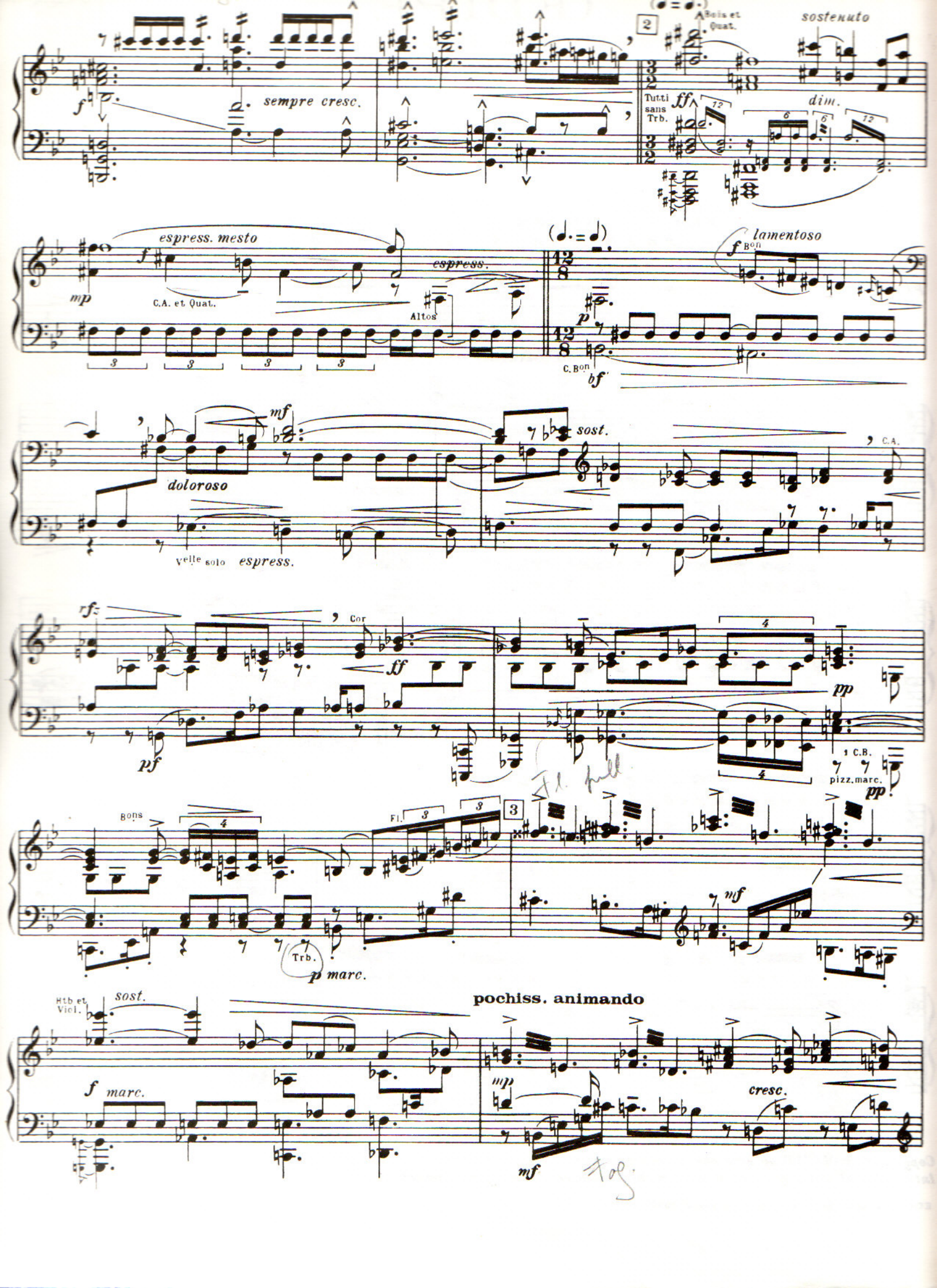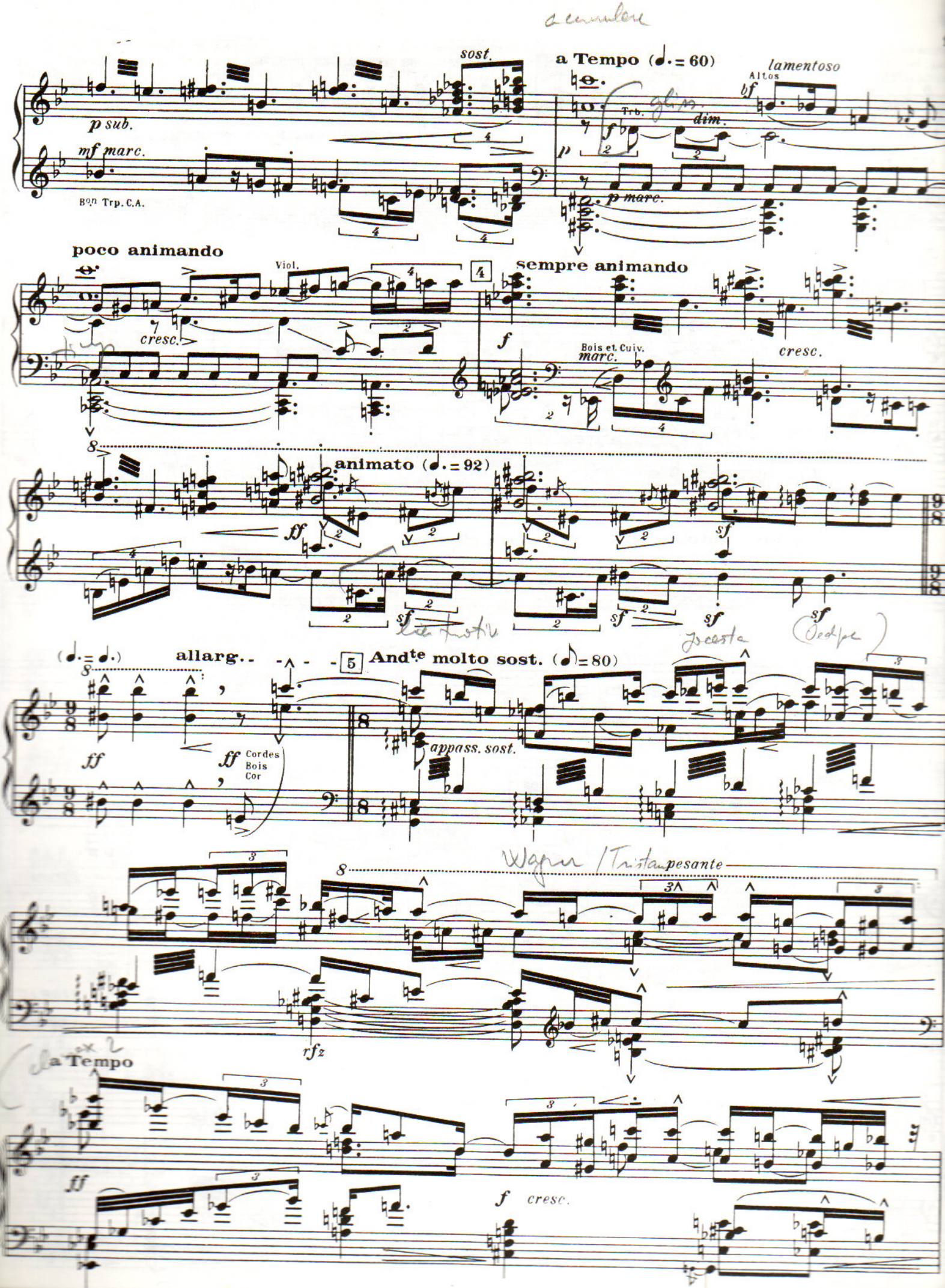


Copyright MCMXXXIV by Editions Salabert
International Copyright secured all rights reserved
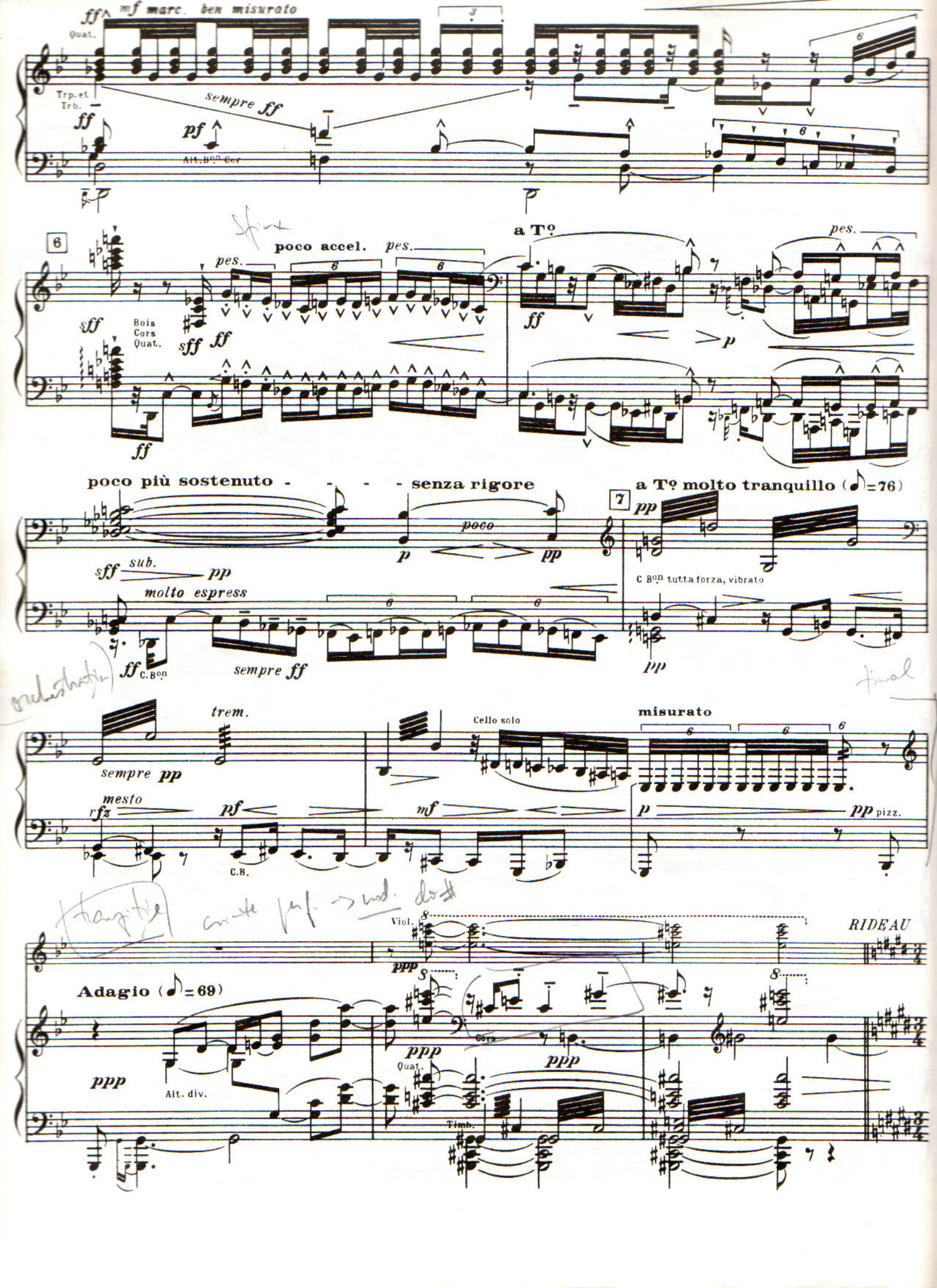
E.A.S. 19028r

DISCOTHÈQUE MAIRIE DE PARIS DES HALLES

Tous droits d'exécution publique de traduction


sempre cresc.
2
Bois et Quat.
sostenuto
Tutti sans Trb.
ff
dim.
espress. mesto
mp
C.A. et Quat.
espress.
Altos
lamentoso
Bon
p
C. Bon
bf
mf
doloroso
sost.
C.A.
Velle solo
espress.
rfz
Cor
ff
pf
pp
1 C.B.
pizz. marc.
Bons
Fl.
3
Trb.
p marc.
mf
Htb et Vicl.
sost.
f marc.
pochiss. animando
mp
cresc.
mf


sost.
a Tempo (♩. = 60)
lamentoso
Altos
p sub.
mf marc.
Bon Trp. C.A.
Trb.
glis.
dim.
p marc.
poco animando
Viol.
cresc.
4
sempre animando
f
Bois et Cuiv.
marc.
cresc.
animato (♩. = 92)
ff
sf
(♩. = ♩.)
allarg.
5
Andte molto sost. (♩ = 80)
ff
ff Cordes Bois Cor
appass. sost.
Wagner / Tristan pesante
rf z
a Tempo
ff
f cresc.


ff mf marc. ben misurato
Quat.
Trp. et Trb.
sempre ff
pf
Alt. B♭n Cor
6
poco accel.
pes.
a Tº
sff
Bois Cors Quat.
ff
p
poco più sostenuto - - - senza rigore
sff sub. pp
molto espress
poco
pp
7
a Tº molto tranquillo (♩=76)
C B♭n tutta forza, vibrato
sempre ff
C. B♭n
trem.
sempre pp
Cello solo
misurato
mesto
rfz
pf
mf
p
pp pizz.
C.B.
Viol.
RIDEAU
Adagio (♩=69)
ppp
Alt. div.
Cors
Quat.
Timb.

Une salle dans le palais de LAÏOS. — Lourdes colonnes entre lesquelles sont suspendues des guirlandes de fleurs. Parois de marbre à sculptures archaïques. Au fond, double porte d'airain. Au centre, l'autel domestique avec des flambeaux sacrés et les images des aïeux. Une lumière bleue descend du ciel par l'ouverture circulaire du plafond, sur un bassin de bronze contenant l'eau lustrale. A droite, JOCASTE, étendue sur un lit de repos couvert de peaux de bêtes; à côté d'elle, LAÏOS, assis sur un trône, auprès du berceau d'Œdipe.

Les GUERRIERS THÉBAINS avec CRÉON, les FEMMES THÉBAINES et les BERGERS entourent l'autel, auprès duquel se tient le GRAND PRÊTRE assisté des PRÊTRESSES.

A gauche, au fond, sur un trône élevé, le vieux TIRÉSIAS aveugle, pâle et ceint de bandelettes, assiste sans un geste et sans un sourire à toute la cérémonie joyeuse du début, comme le fantôme vivant du DESTIN.

8 **All^to piacevole** (♩ = 100)

semplice

Hauth. *pf*

Harpe *sf* *f*

p

avec pédale à chaque temps

mf *pp* *mp*

pf *f*

LES FEMMES THÉBAINES

Sopr. *pf dolce*

Contr.

Roi La - ïos,

9
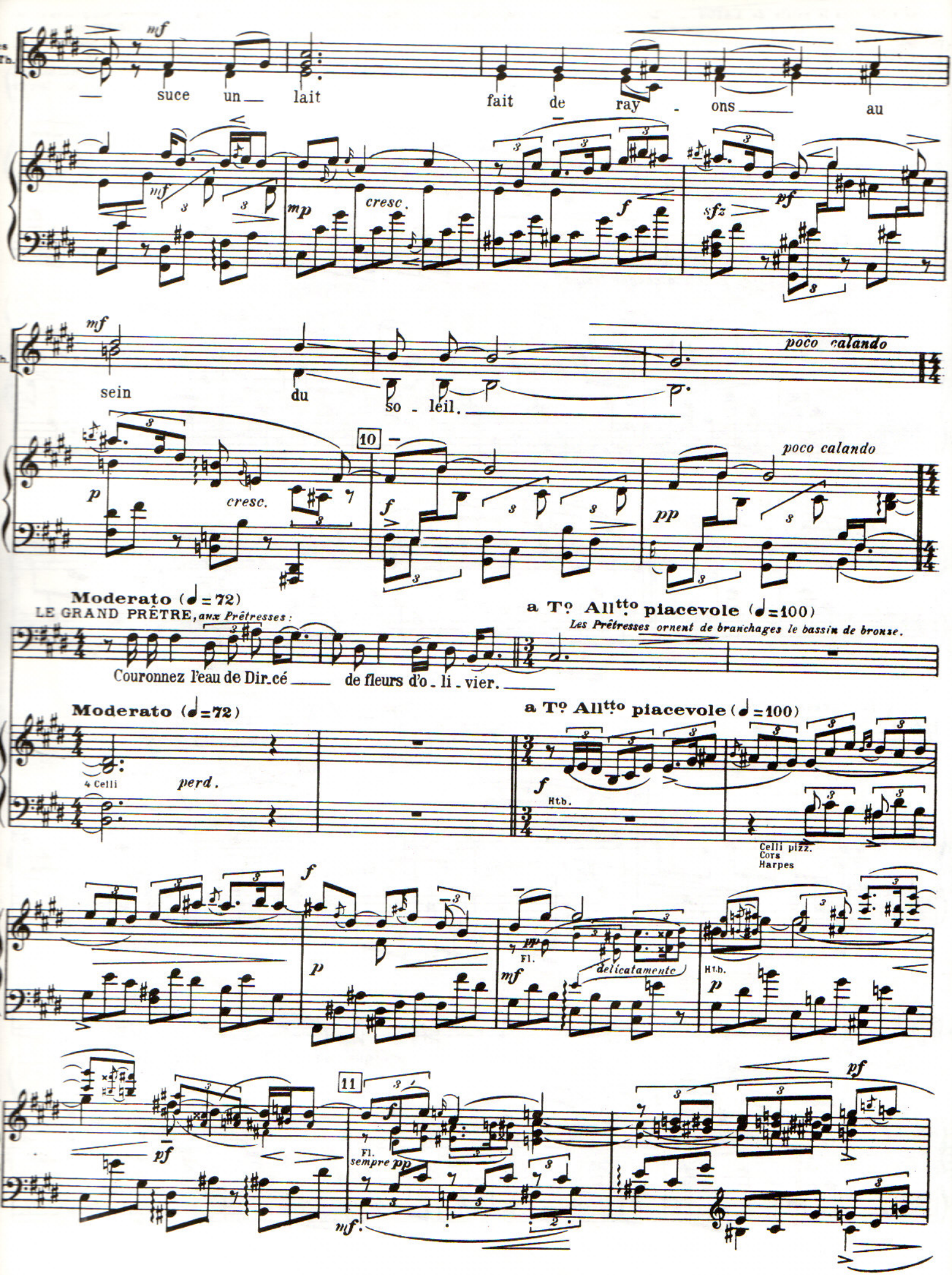
pp *f* *dim.* *p* *pf*

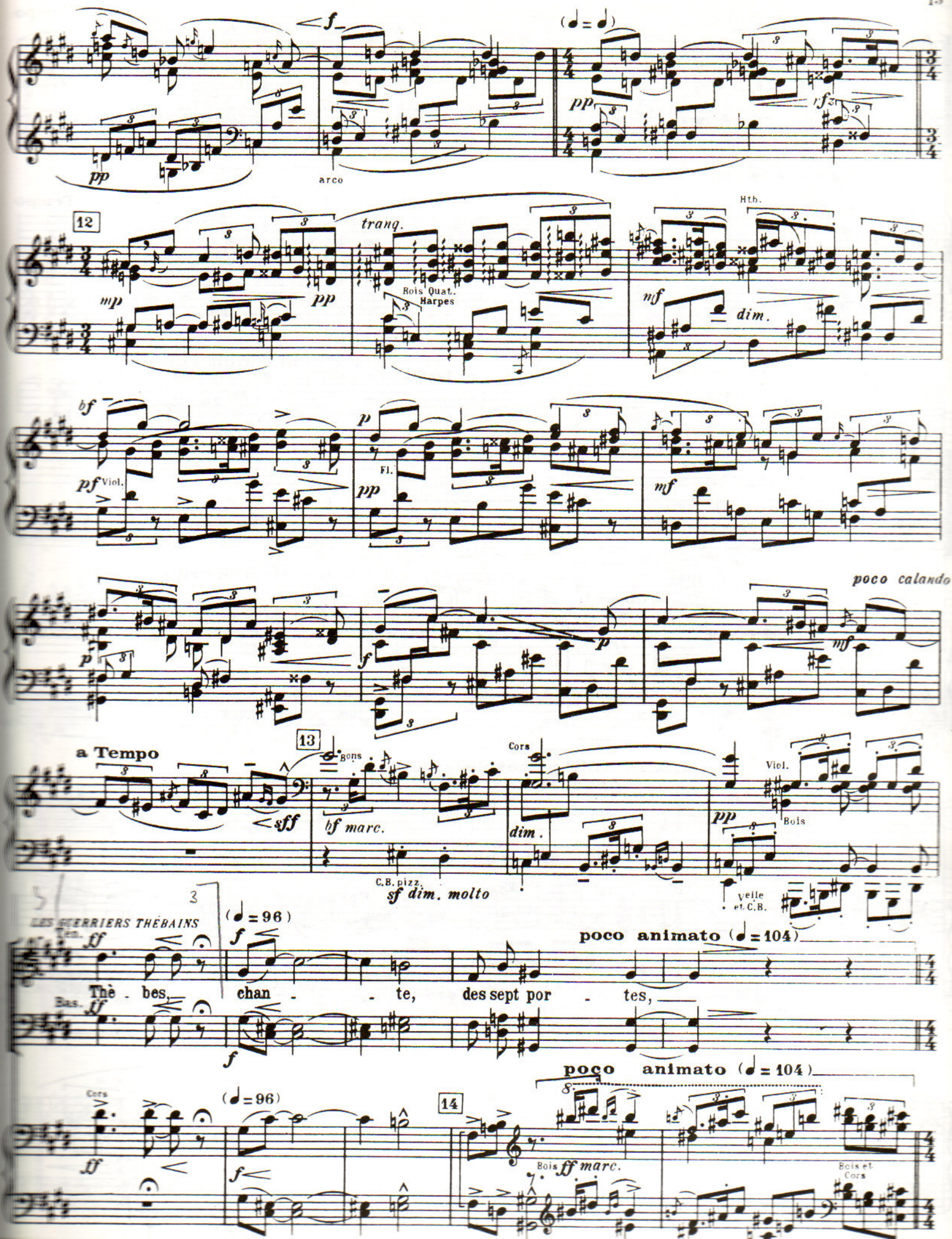
Harpe et Velle pizz.
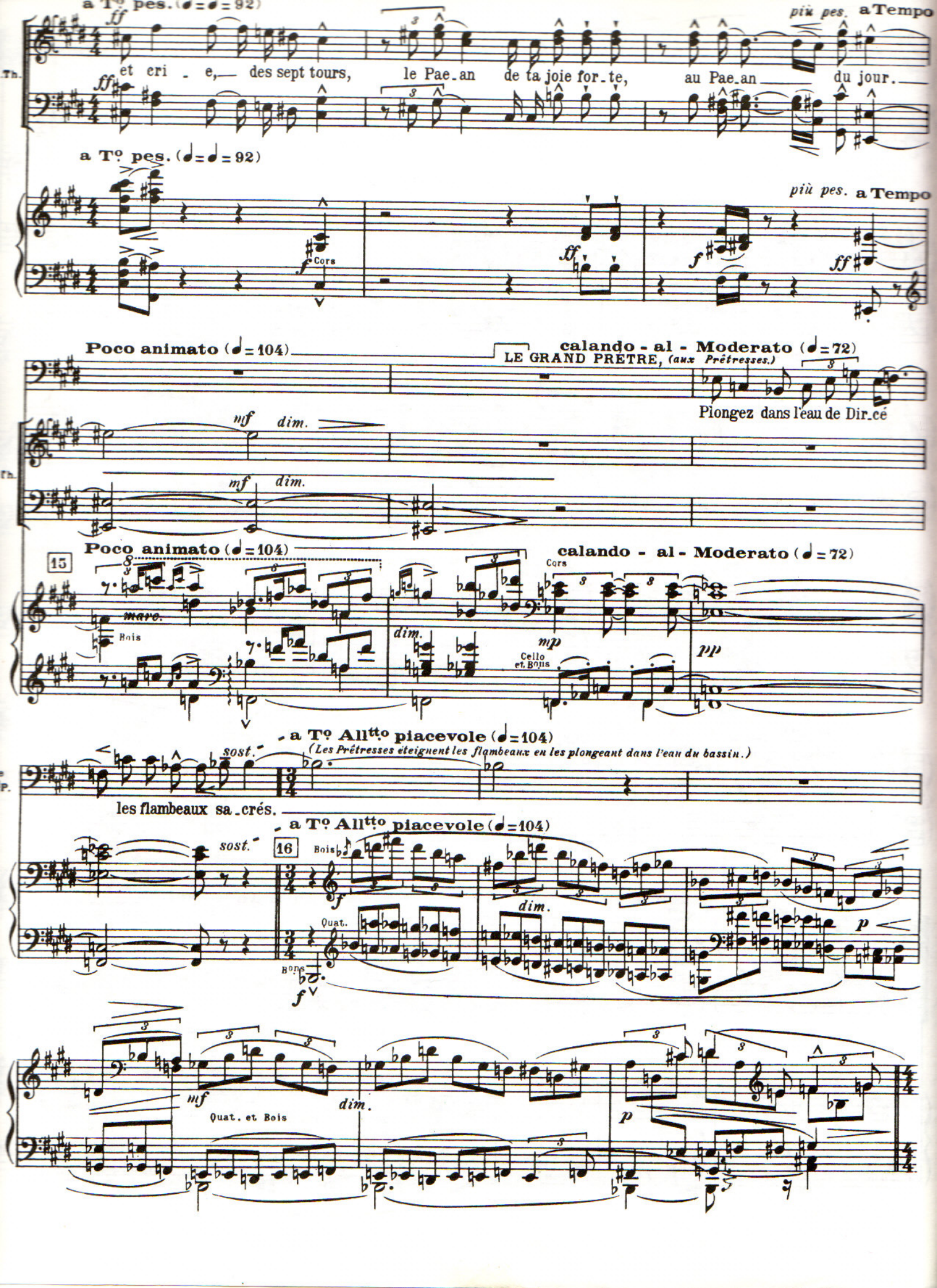
s'é - veil - - le,

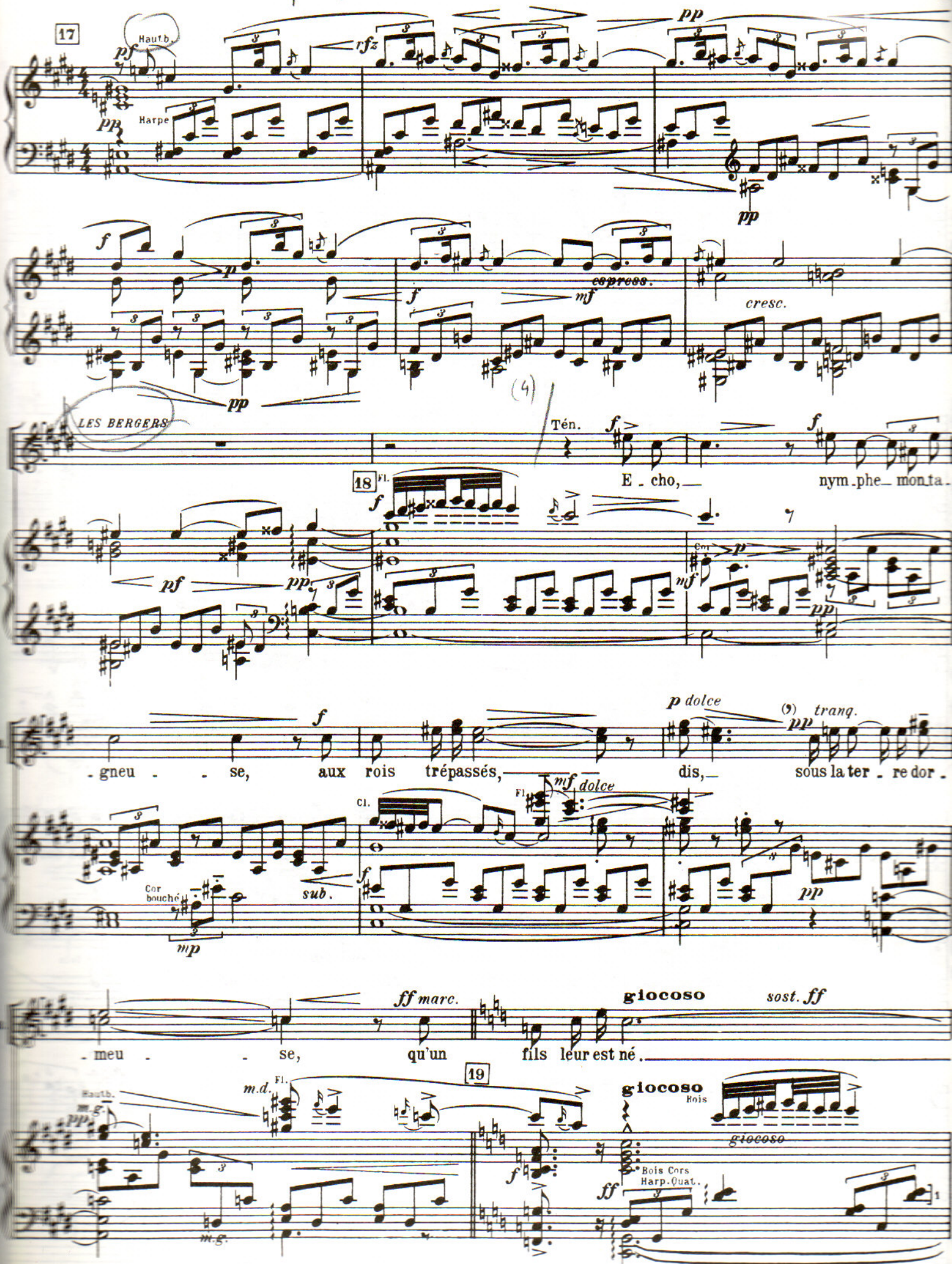
en ta mai_son, l'en - fant, qui s'é - veil - - le,

sfz *pp* *pf* *pp*


mf
— suce un — lait fait de ray - ons — au
mp cresc. f sfz pf
mf
sein du so - leil.
poco calando
10
p cresc. f pp poco calando
Moderato (♩= 72)
LE GRAND PRÊTRE, aux Prêtresses :
Couronnez l'eau de Dir.cé — de fleurs d'o - li - vier.
a Tº All^tto piacevole (♩=100)
Les Prêtresses ornent de branchages le bassin de bronze.
Moderato (♩=72)
4 Celli
perd.
a Tº All^tto piacevole (♩=100)
f
Htb.
Celli pizz.
Cors
Harpes
f p
pp
Fl.
mf
delicatamente
Htb.
p
11
pf
Fl.
sempre pp
mf
pf


f
pp
arco
(♩ = ♩)
pp
tfz
12
tranq.
Hth.
mp
pp
Bois Quat.
Harpes
mf
dim.
bf
pf Viol.
p
Fl.
pp
mf
poco calando
p
f
p
mf
a Tempo
13
Bons
Cors
Viol.
sff
bf marc.
dim.
pp
Bois
C.B. pizz.
sf dim. molto
Voile et C.B.
LES GUERRIERS THÉBAINS
Ten.
ff
(♩ = 96)
f
poco animato (♩ = 104)
Thè - bes,
chan - - te,
des sept por - tes,
Bas.
ff
f
poco animato (♩ = 104)
Cors
(♩ = 96)
14
ff
f
Bois
ff marc.
Bois et Cors


a Tº pes. (♩=♩=92)
ff
et cri - e, — des sept tours, le Pae_an de ta joie for_te, au Pae_an — du jour.
più pes. a Tempo
a Tº pes. (♩=♩=92)
Cors
più pes. a Tempo
Poco animato (♩=104)
calando - al - Moderato (♩=72)
LE GRAND PRÊTRE, (aux Prêtresses.)
Plongez dans l'eau de Dir_cé
mf dim.
15
Bois
Cors
mp
Cello et Bons
pp
a Tº Allᵗᵗº piacevole (♩=104)
(Les Prêtresses éteignent les flambeaux en les plongeant dans l'eau du bassin.)
sost.
les flambeaux sa_crés.
16
Bois
Quat.
Bons
Quat. et Bois


Melodie motiv
17
Hautb.
pf
Harpe
pp
rfz
pp
f
p
f
mf
espress.
cresc.
pp
LES BERGERS
(4)
Tén.
f
E - cho,
f
nym - phe monta -
18
Fl.
f
pf
pp
mf
p
pp
- gneu - se,
f
aux rois trépassés,
p dolce
(9)
pp
tranq.
dis,
sous la ter - re dor -
Cl.
mf dolce
Fl.
Cor bouché
sub.
f
mp
pp
ff marc.
giocoso
sost. ff
- meu - se,
qu'un fils leur est né.
19
Hautb.
m.d.
Fl.
pp
m.g.
giocoso
Bois
giocoso
f
Bois Cors
Harp.Quat.
ff

Meno mosso (♩= 72)

LE GRAND PRÊTRE, *aux Prêtresses:*

f *pes.*

Ré-pan-dez l'eau de Dir-cé — Sur le nouveau-né.

Meno mosso (♩= 72)

pp *pes.*

Bois et Cor

sf

(Aspersion du berceau avec des rameaux trempés dans le bassin par les Prêtresses et tous les Assistants, à l'exception du Grand Prêtre, de Tirésias, de Laïos

Moderato (♩=80)

ff Bois Harpes Trp. Quat.

et de Jocaste.)

sf *m.d.* *m.g.* *sempre ff* *sost.*

Poco più tranq. (♩= 60)

LE GRAND PRÊTRE

O Phoïbos, — Ar-té-mis, — Hé-ra, — gar-dien-ne des foy-

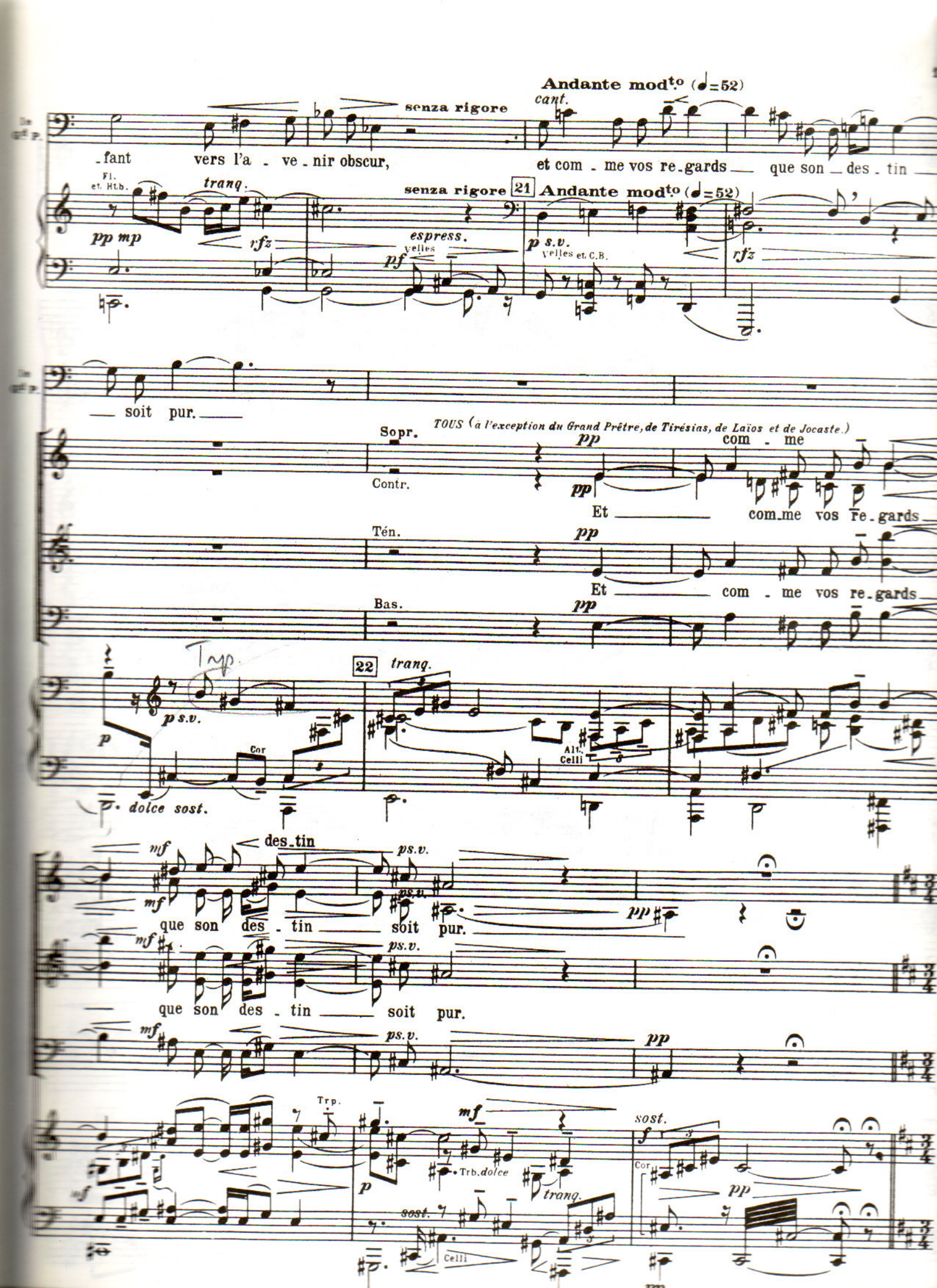
Poco più tranq. (♩= 60)
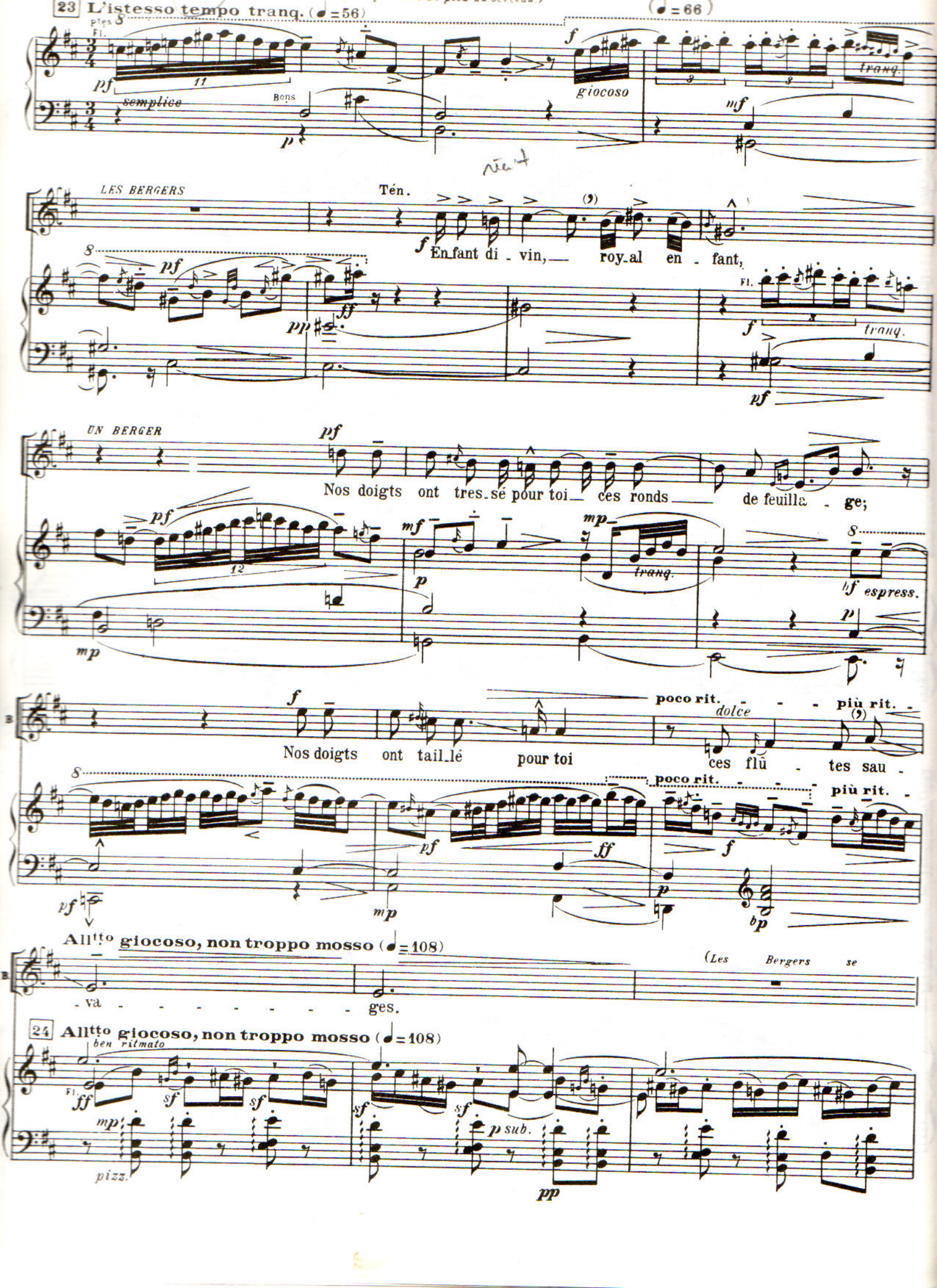
20
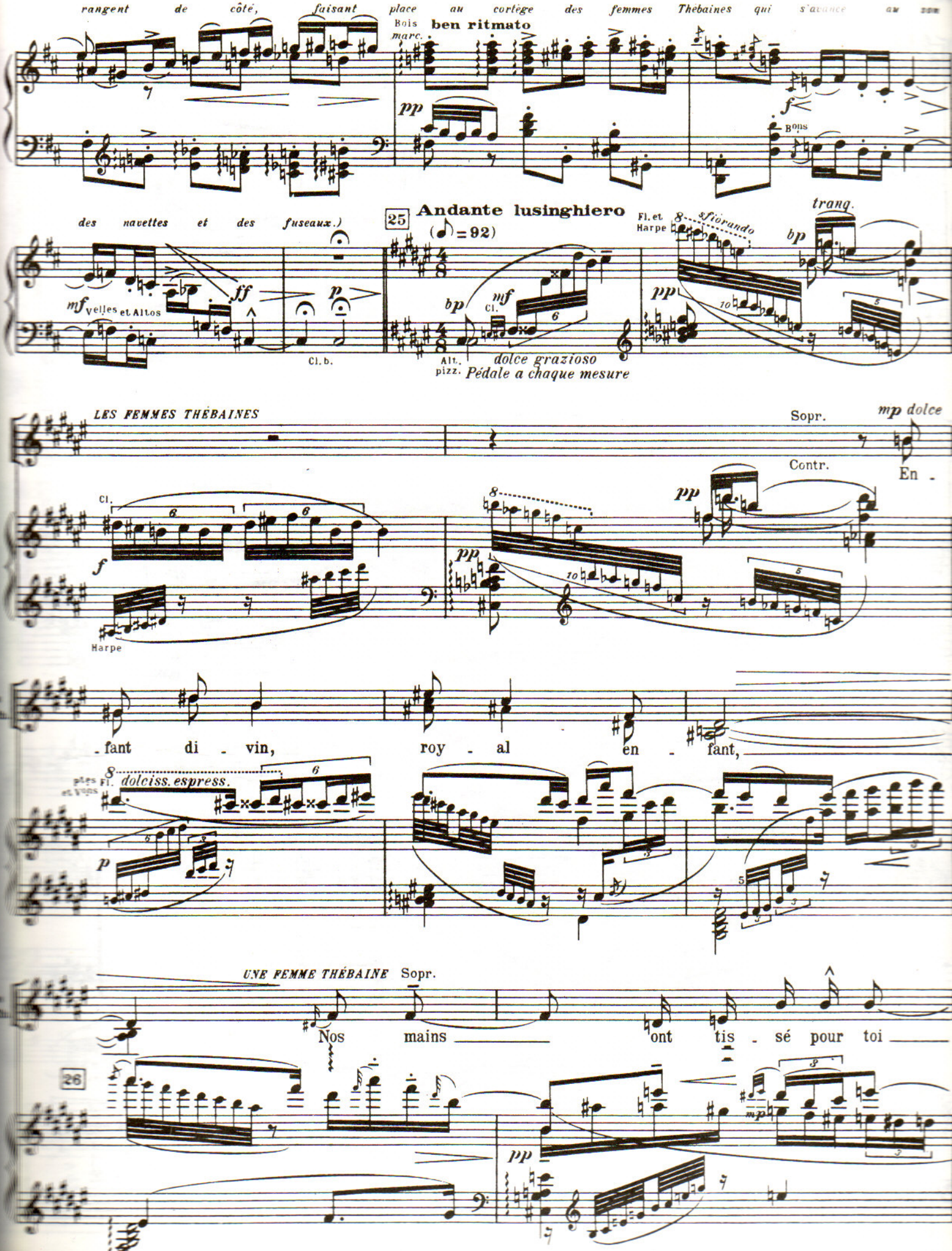
Clar. Fl. *cant.* *pp* Alto Solo *poco*
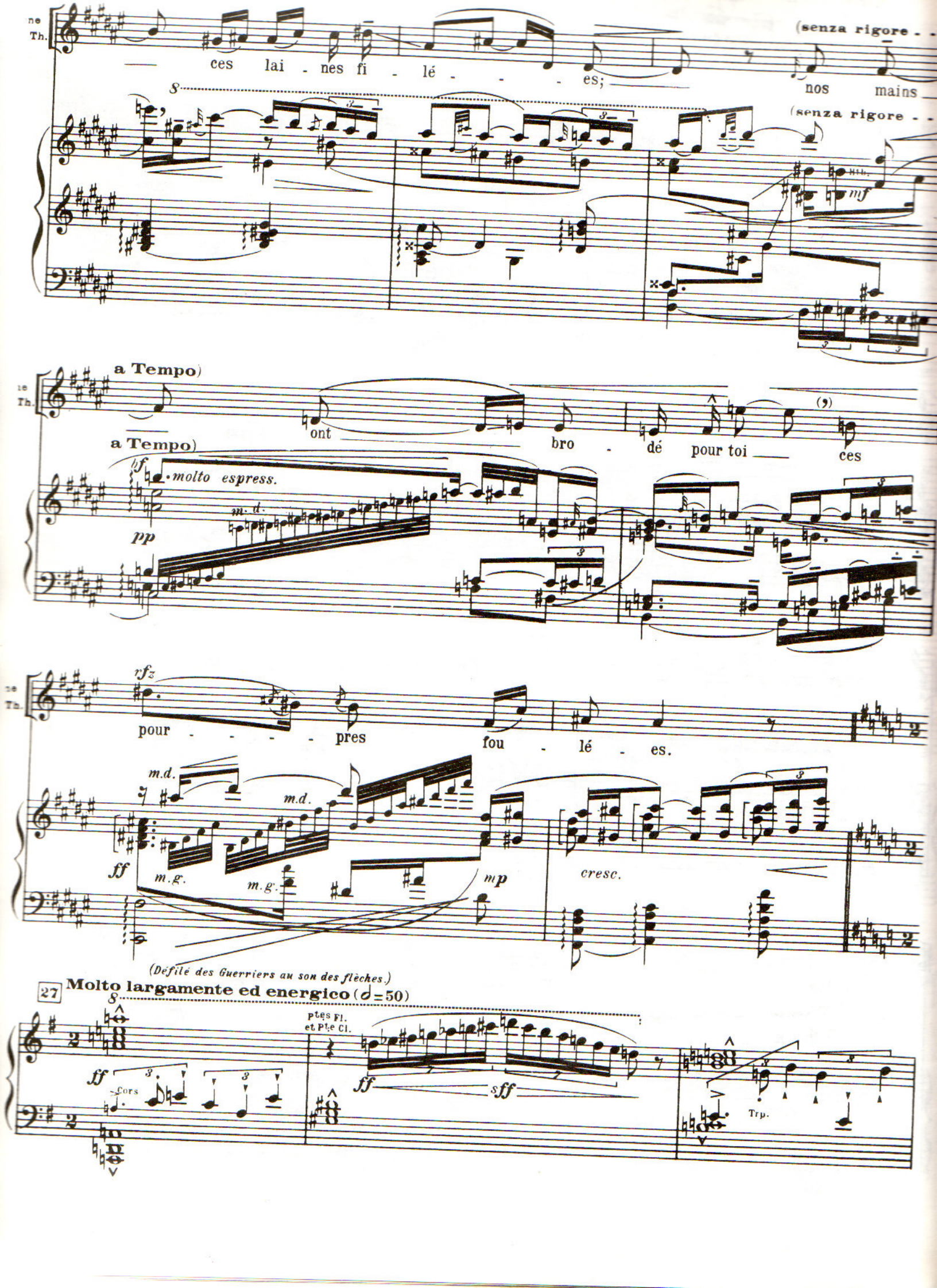
-ers, Zeus, — dont la main lan-ce la foudre et la jus-ti-ce, — Kha-ri-tes qui souriez, — regardez cet en-
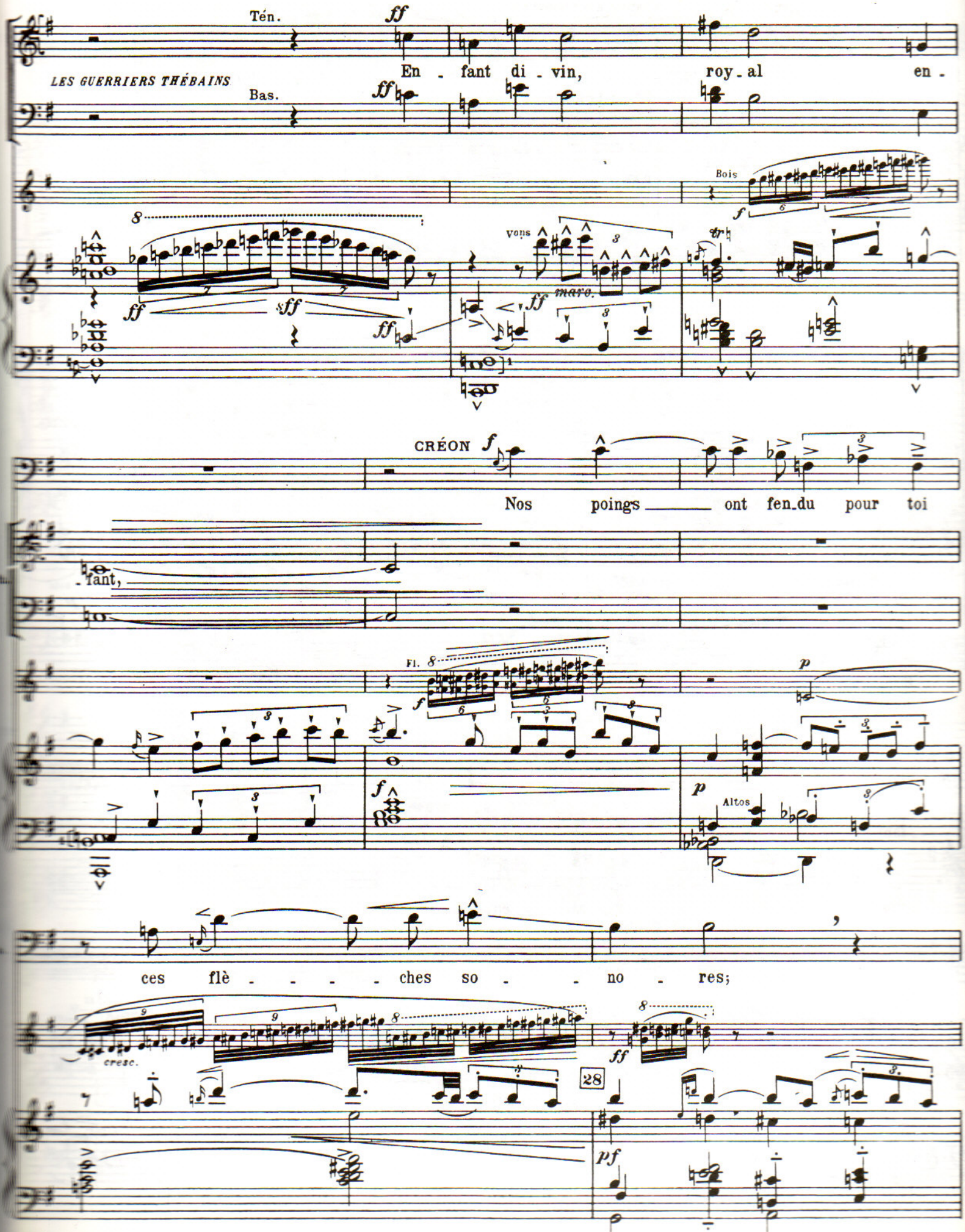
cant. Fl. Viol. *dolce* *pp* *p* *pp*
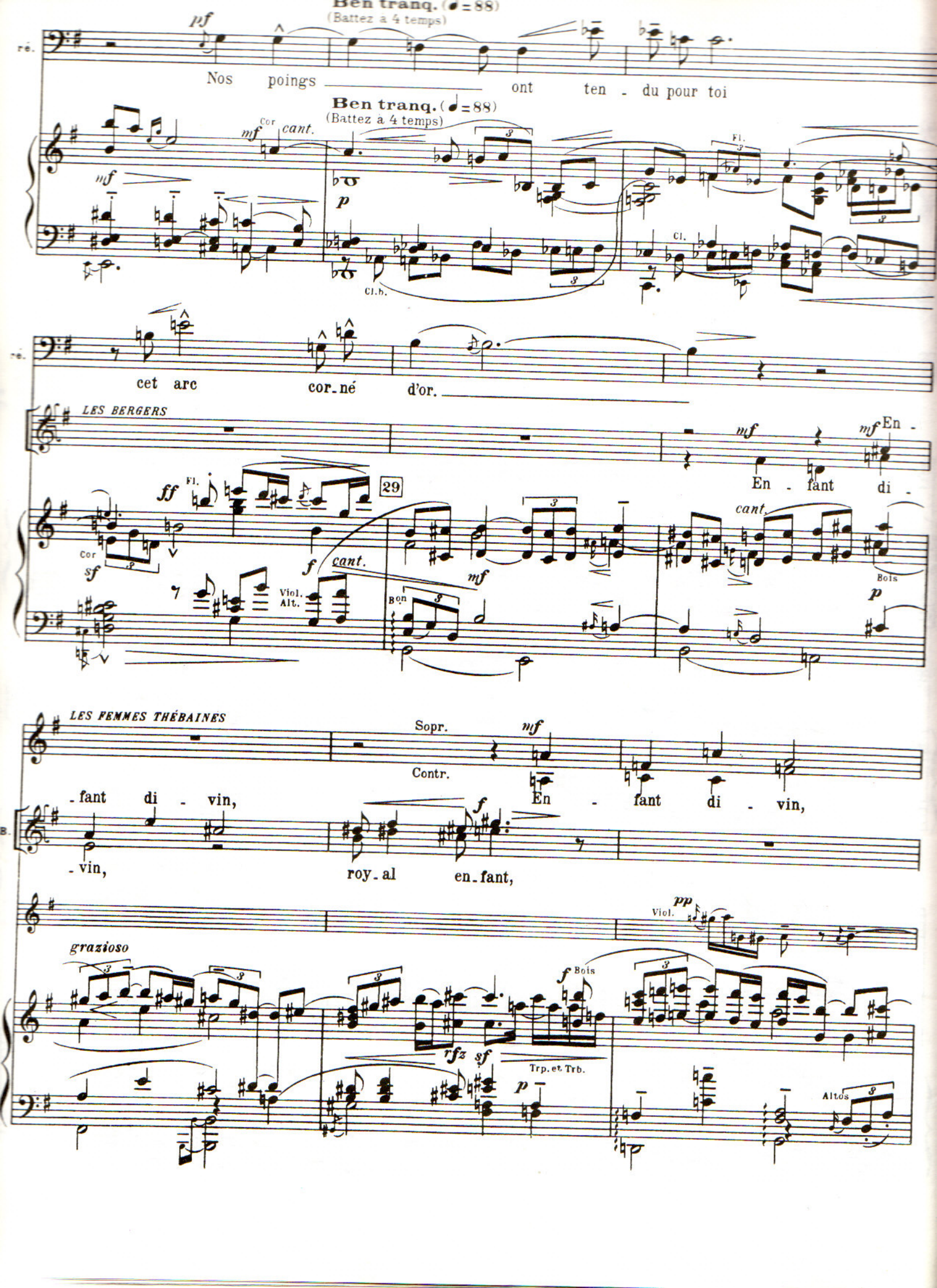

Andante mod^to (♩=52)
senza rigore
cant.
-fant vers l'a - ve - nir obscur,
et com - me vos re-gards que son des - tin
Fl. et Htb.
tranq.
pp mp
rfz
espress.
pf
velles
senza rigore
21
Andante mod^to (♩=52)
p s.v.
velles et C.B.
rfz
soit pur.
TOUS (à l'exception du Grand Prêtre, de Tirésias, de Laïos et de Jocaste.)
Sopr.
Contr.
pp
com - me
Et com-me vos re-gards
Ten.
Et com - me vos re-gards
Bas.
Tmp.
22
tranq.
p s.v.
p
Cor
Alt. Celli
dolce sost.
mf
des-tin
ps.v.
que son des - tin soit pur.
Trp.
Trb. dolce
sost.
Celli
Cor

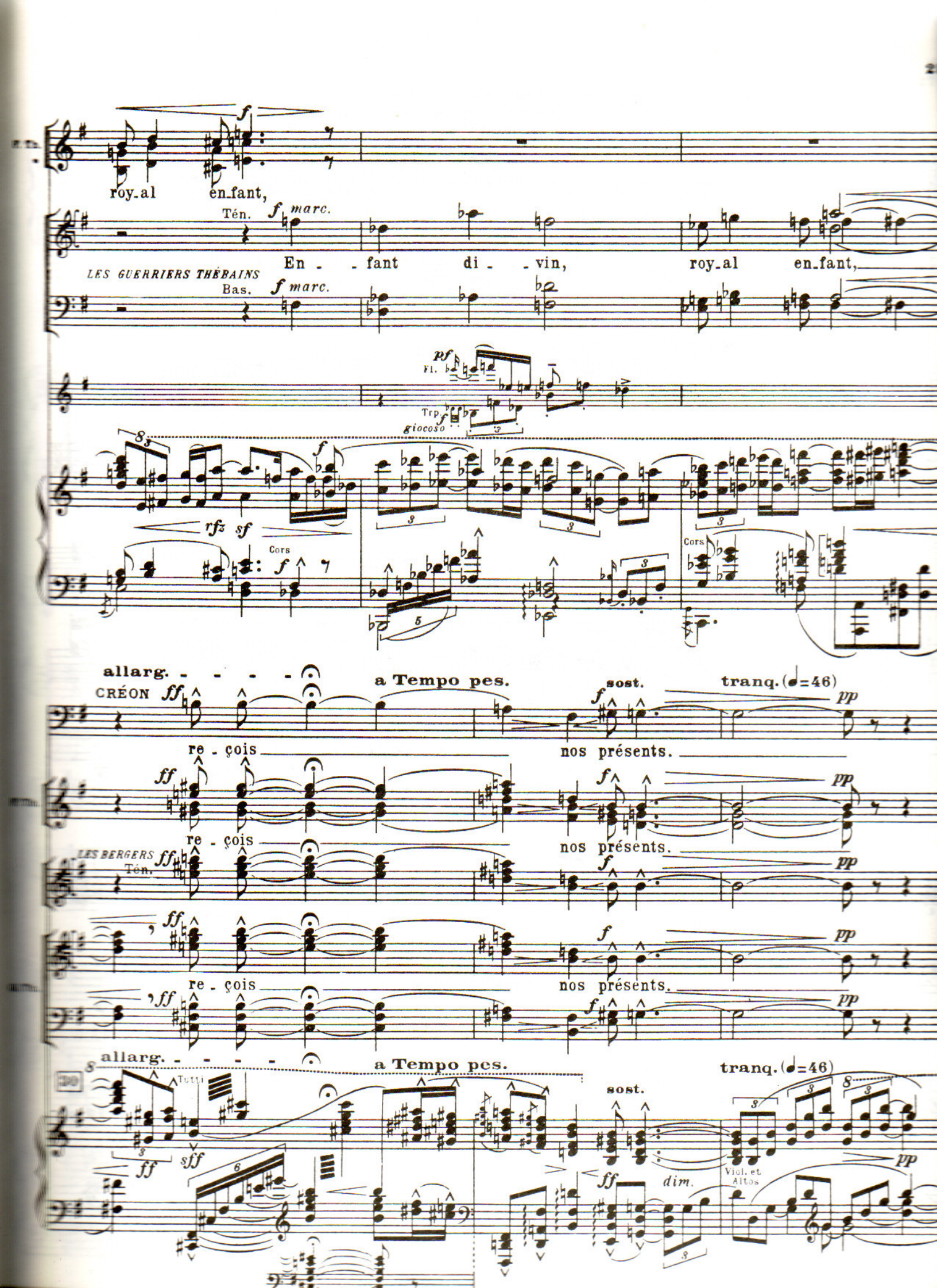

23 L'istesso tempo tranq. (♩=56)
(♩=66)
pf
semplice
giocoso
mf
tranq.
LES BERGERS
Tén.
En fant di - vin, roy al en - fant,
UN BERGER
Nos doigts ont tres sé pour toi ces ronds de feuilla - ge;
espress.
Nos doigts ont tail lé pour toi ces flû - tes sau -
poco rit.
più rit.
dolce
Allᵗᵗᵒ giocoso, non troppo mosso (♩=108)
- va - - - - - - - - ges.
(Les Bergers se
24 Allᵗᵗᵒ giocoso, non troppo mosso (♩=108)
ben ritmato
pizz.
p sub.
pp


rangent de côté, faisant place au cortège des femmes Thébaines qui s'avance
Bois
marc.
ben ritmato
pp
f
Bons
des navettes et des fuseaux.)
mf Velles et Altos
ff
p
Cl. b.
25
Andante lusinghiero
(♪ = 92)
Fl. et Harpe
8 fiorando
tranq.
bp
mf
Cl.
Alt. pizz.
dolce grazioso
Pédale a chaque mesure
LES FEMMES THÉBAINES
Sopr.
mp dolce
Contr.
En -
Cl.
Harpe
-fant di - vin, roy - al en - fant,
Fl.
dolciss. espress.
UNE FEMME THÉBAINE Sopr.
Nos mains ont tis - sé pour toi
26


ces lai - nes fi - lé - - - es;
(senza rigore - -
nos mains
(senza rigore - -
mf
a Tempo)
ont bro - dé pour toi ces
a Tempo)
ff molto espress.
m. d.
pp
vfz
pour - - - - pres fou - lé - es.
m.d.
m.d.
ff
m.g.
m.g.
mp
cresc.
(Défilé des Guerriers au son des flèches.)
27
Molto largamente ed energico (𝅗𝅥=50)
Ptes Fl. et Ptes Cl.
ff
sff
Cors
Trp.


LES GUERRIERS THÉBAINS
Tén.
Bas.
En - fant di - vin, roy - al en -
Bois
Vons
marc.
CRÉON
Nos poings ont fen - du pour toi
- fant,
Fl.
Altos
ces flè - - - - ches so - - no - res;
cresc.
28


Ben tranq. (♩=88)
(Battez à 4 temps)
pf
Nos poings ont ten - du pour toi
Ben tranq. (♩=88)
(Battez à 4 temps)
Cor
mf cant.
mf
p
Cl.b.
Fl.
Cl.
cet arc cor-né d'or.
LES BERGERS
mf
mf En -
En - fant di -
ff
Fl.
29
Cor
sf
f cant.
mf
Viol.
Alt.
Bon
cant.
Bois
p
LES FEMMES THÉBAINES
Sopr.
Contr.
mf
-fant di - vin,
En - fant di - vin,
- vin,
roy-al en-fant,
f
pp
Viol.
grazioso
f Bois
rfz sf
Trp. et Trb.
p
Altos
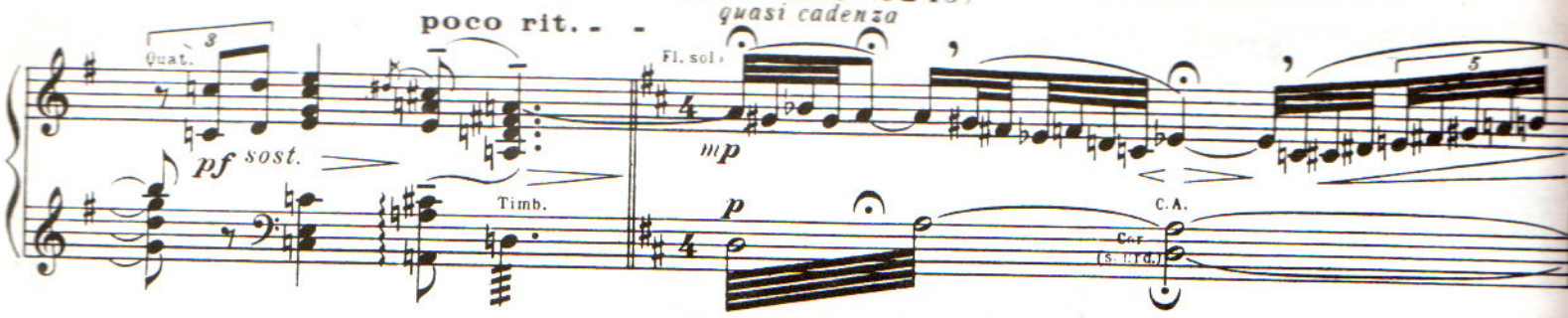

roy_al en_fant,
Tén.
En - - fant di - - vin, roy_al en_fant,
LES GUERRIERS THÉBAINS
Bas.
Fl.
Trp.
giocoso
Cors
Cors
allarg. - - - -
a Tempo pes.
sost.
tranq. (♩=46)
CRÉON
re - çois
nos présents.
re - çois
nos présents.
LES BERGERS
Tén.
re - çois
nos présents.
allarg. - - - -
a Tempo pes.
tranq. (♩=46)
Tutti
sost.
dim.
Vlcl. et Altos

(Un berger prélude à la danse sur sa flûte)
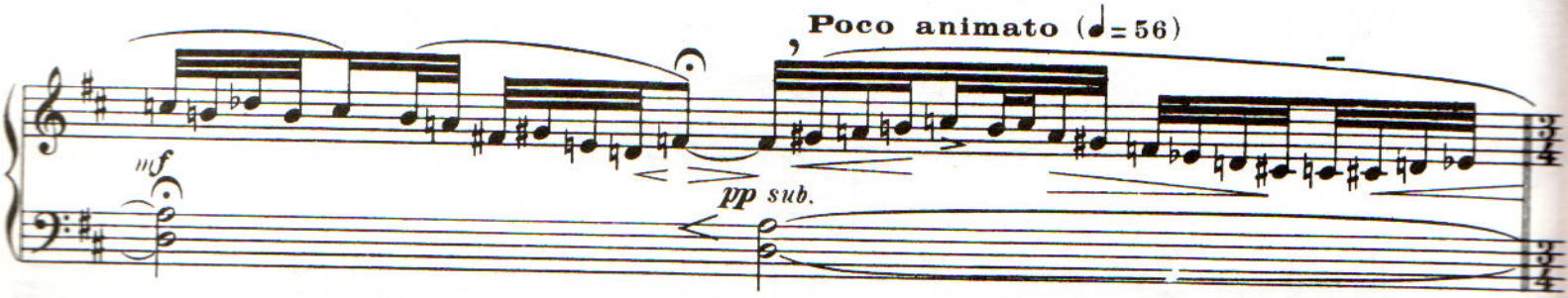
Moderato (♩= 48)

quasi cadenza

poco rit. - -



Poco animato (♩= 56)



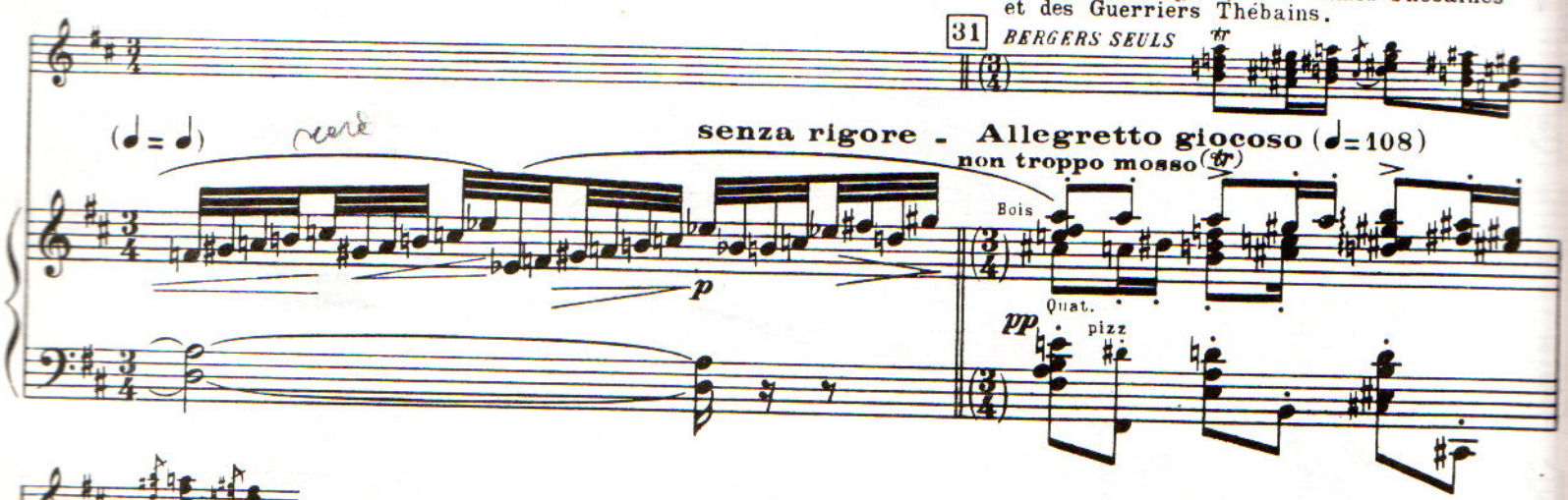
Danse des Bergers, des Femmes Thébaines et des Guerriers Thébains.

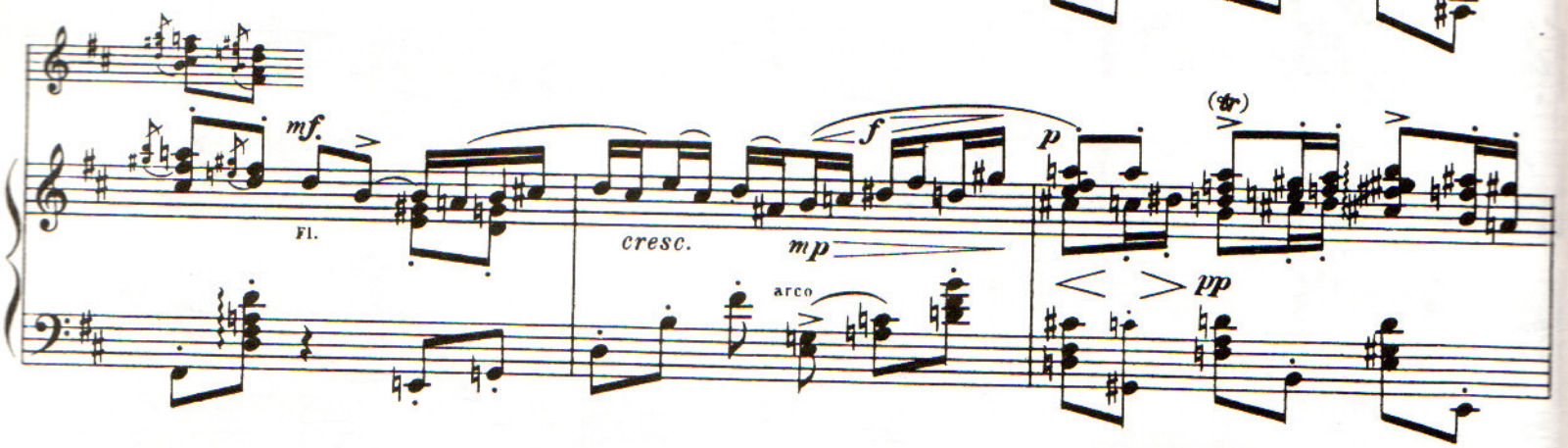
31 BERGERS SEULS

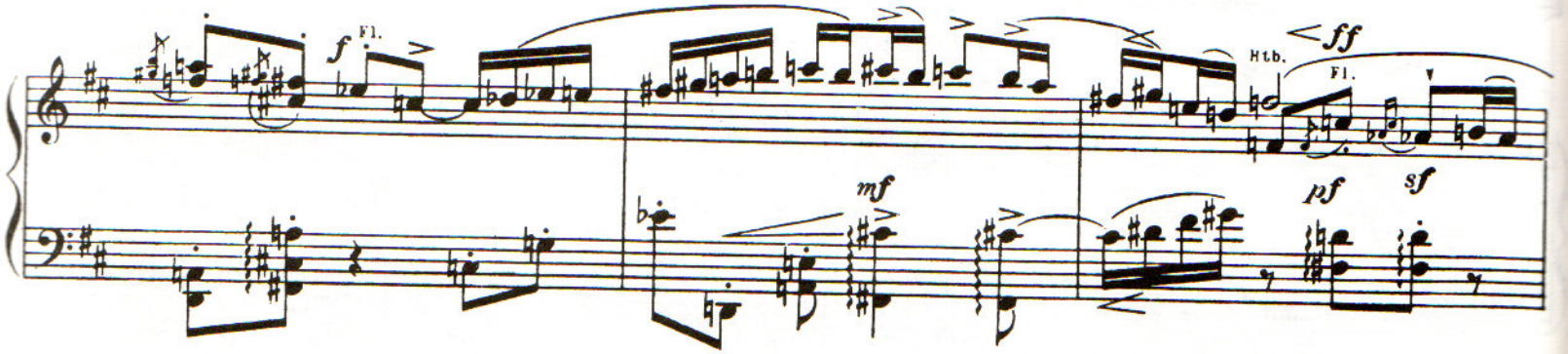
(♩= ♩) vers

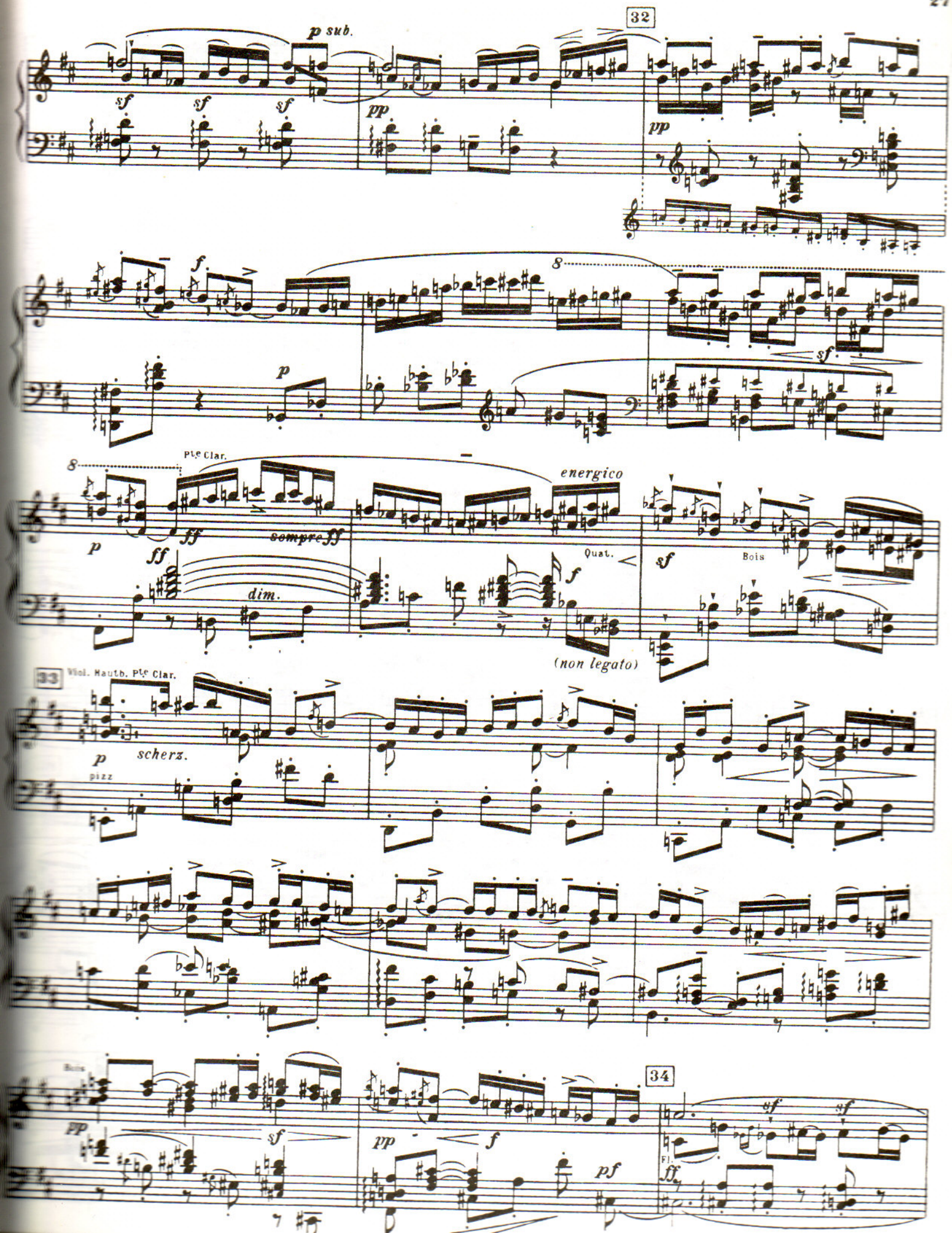
senza rigore - Allegretto giocoso (♩= 108)

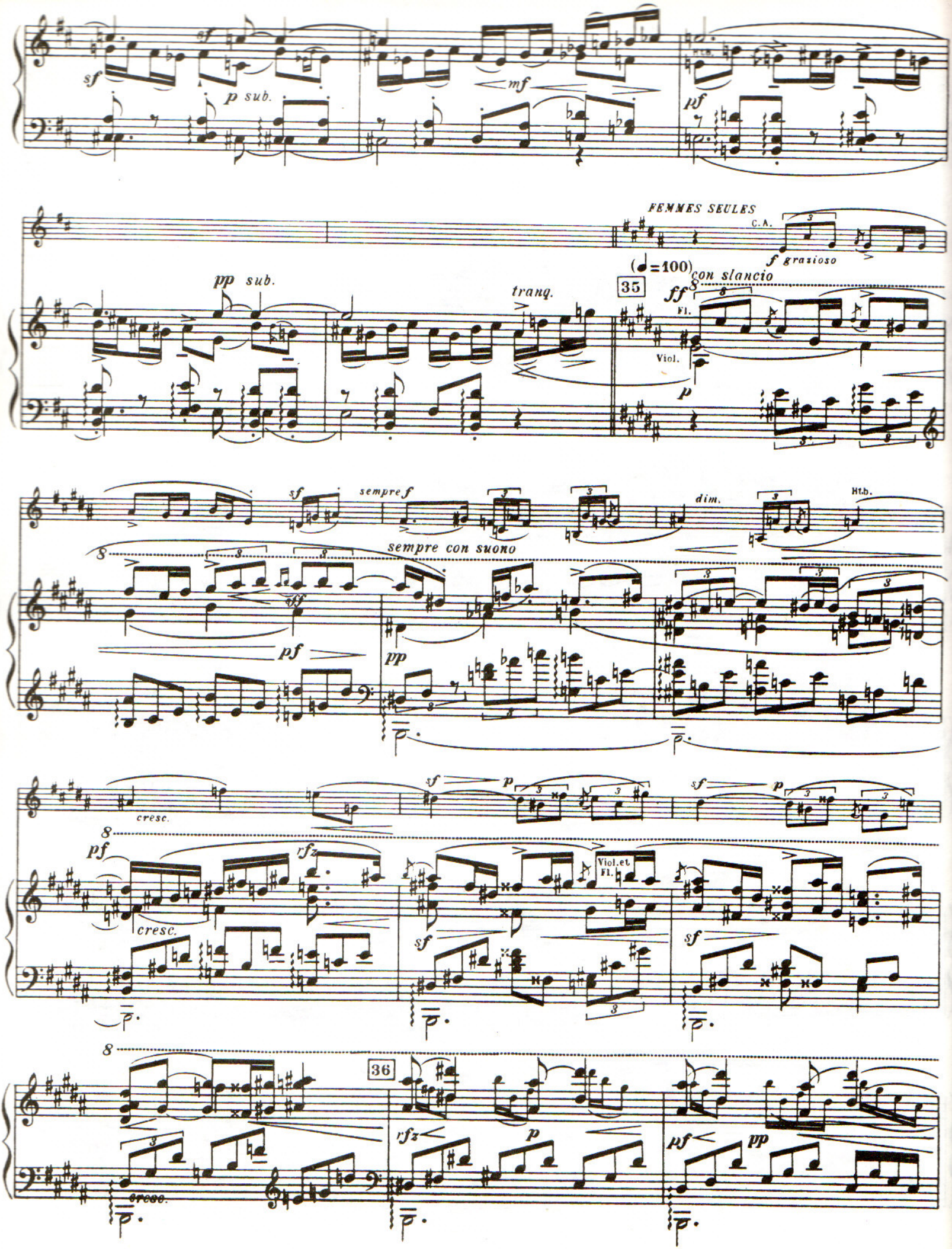
non troppo mosso

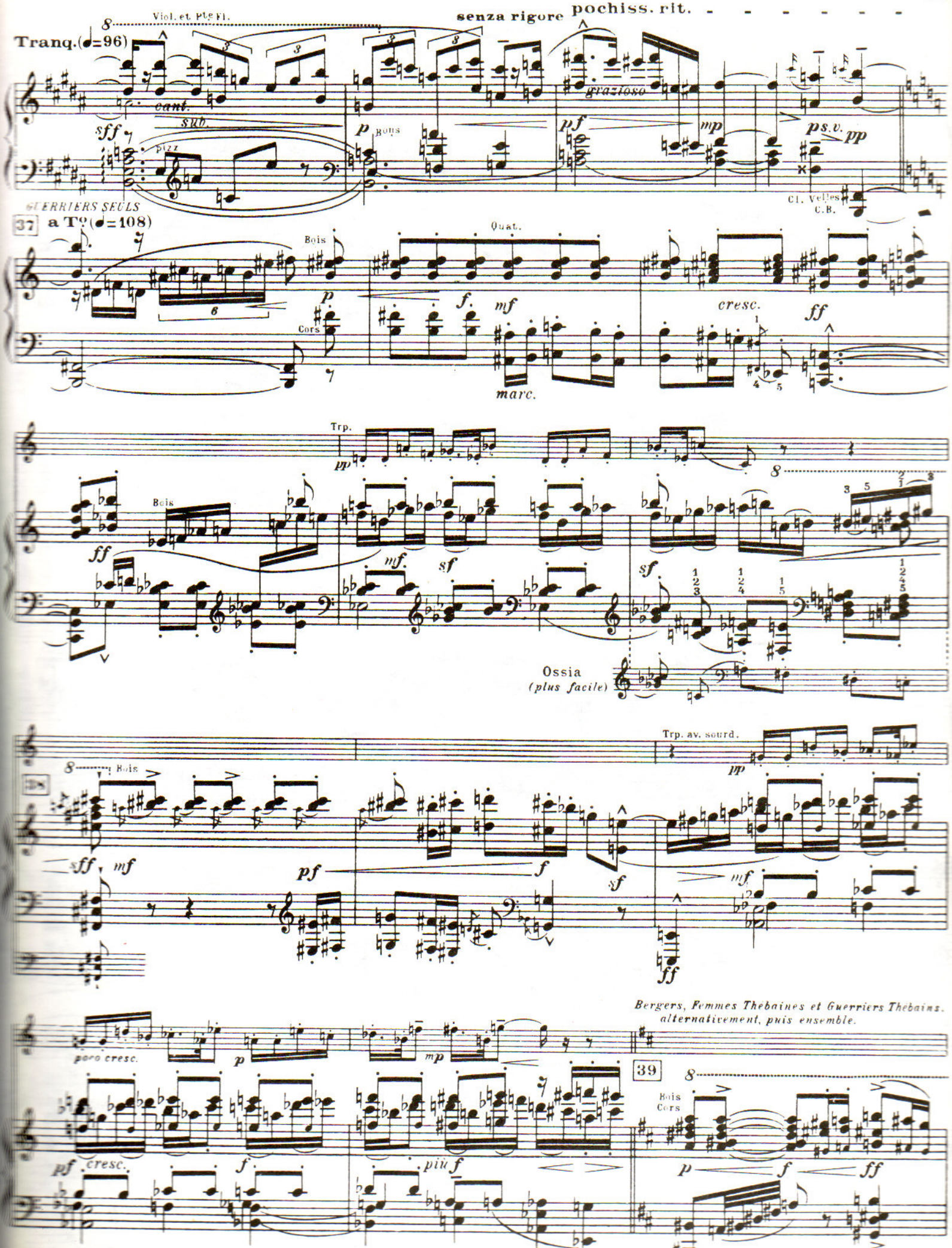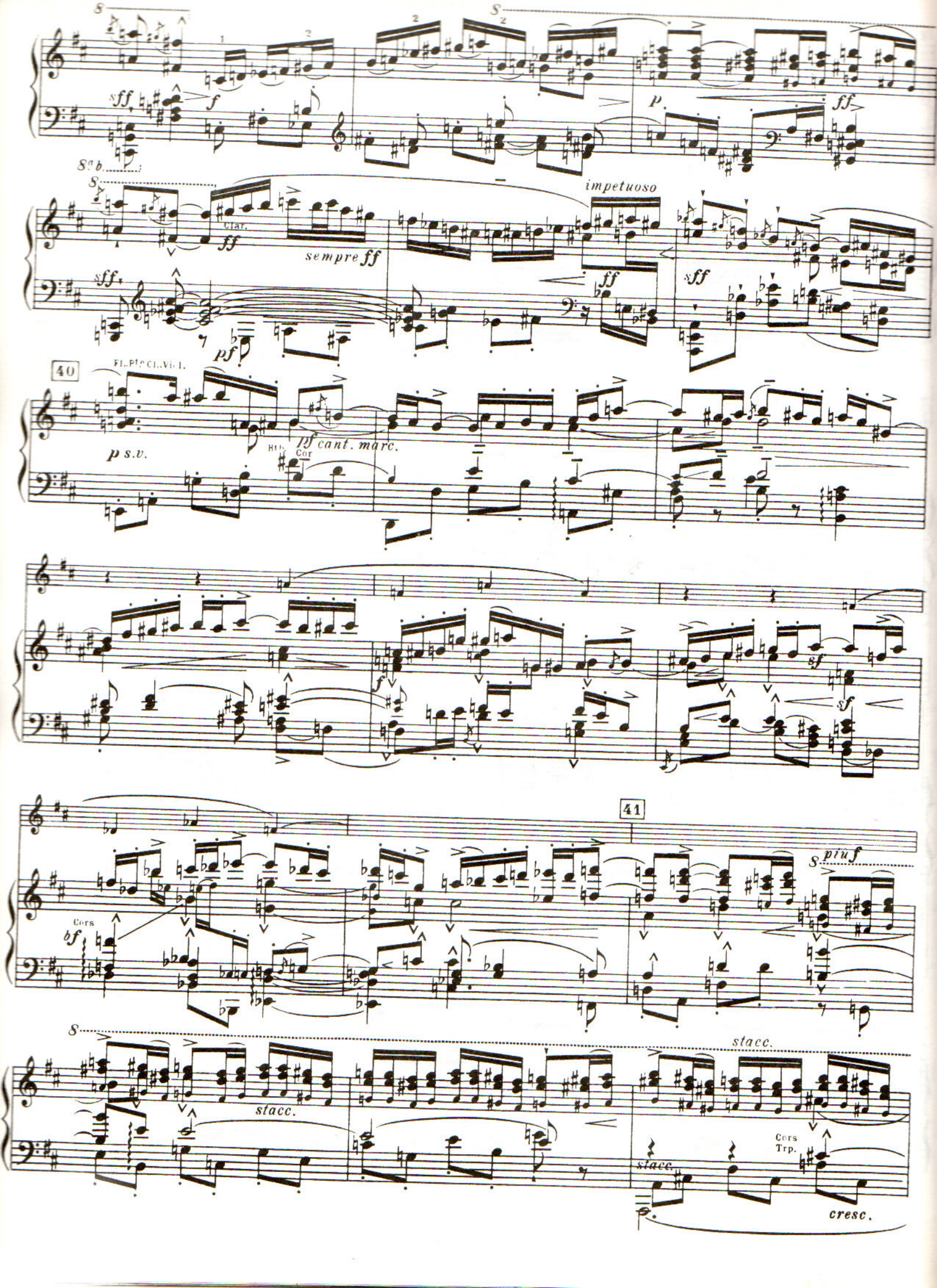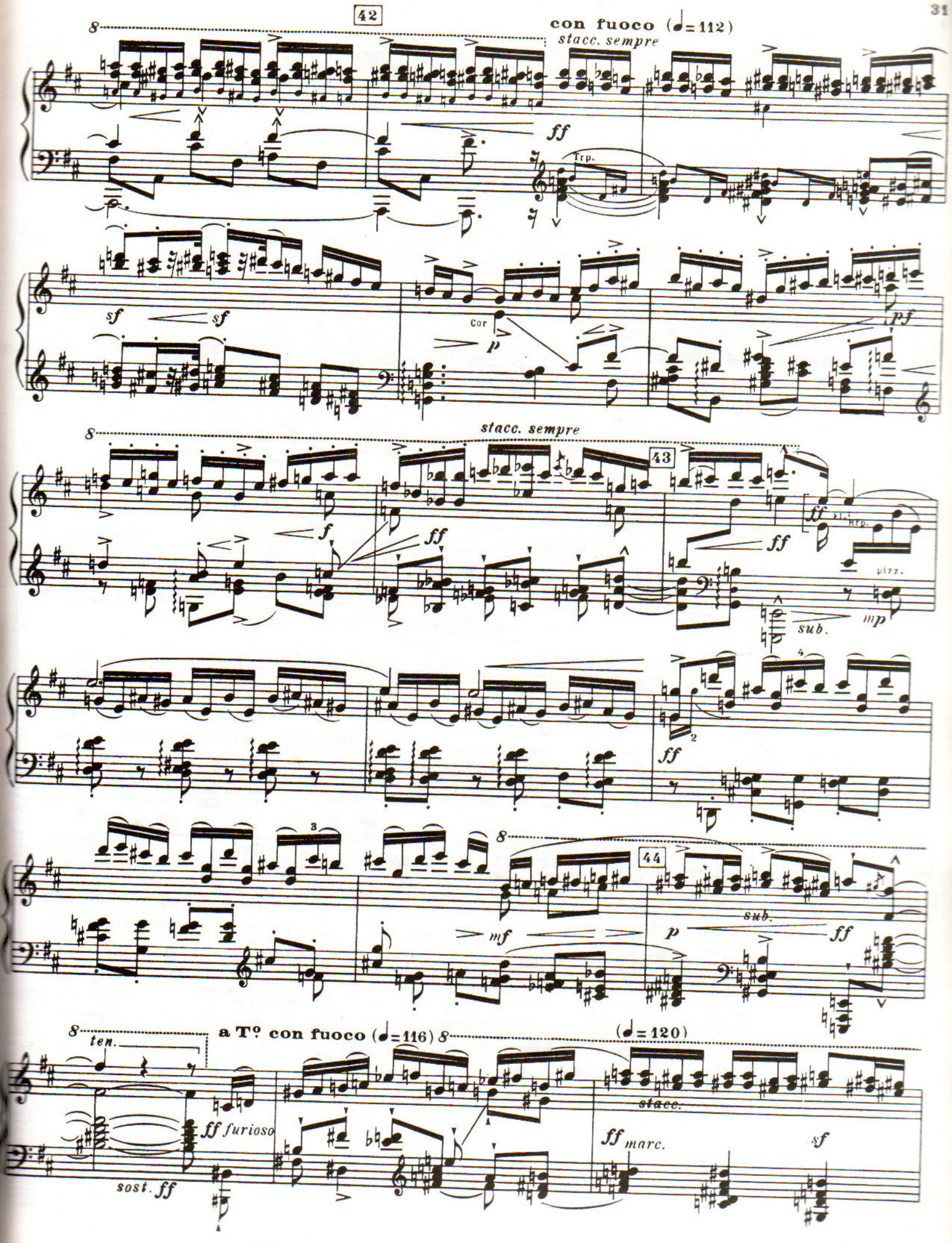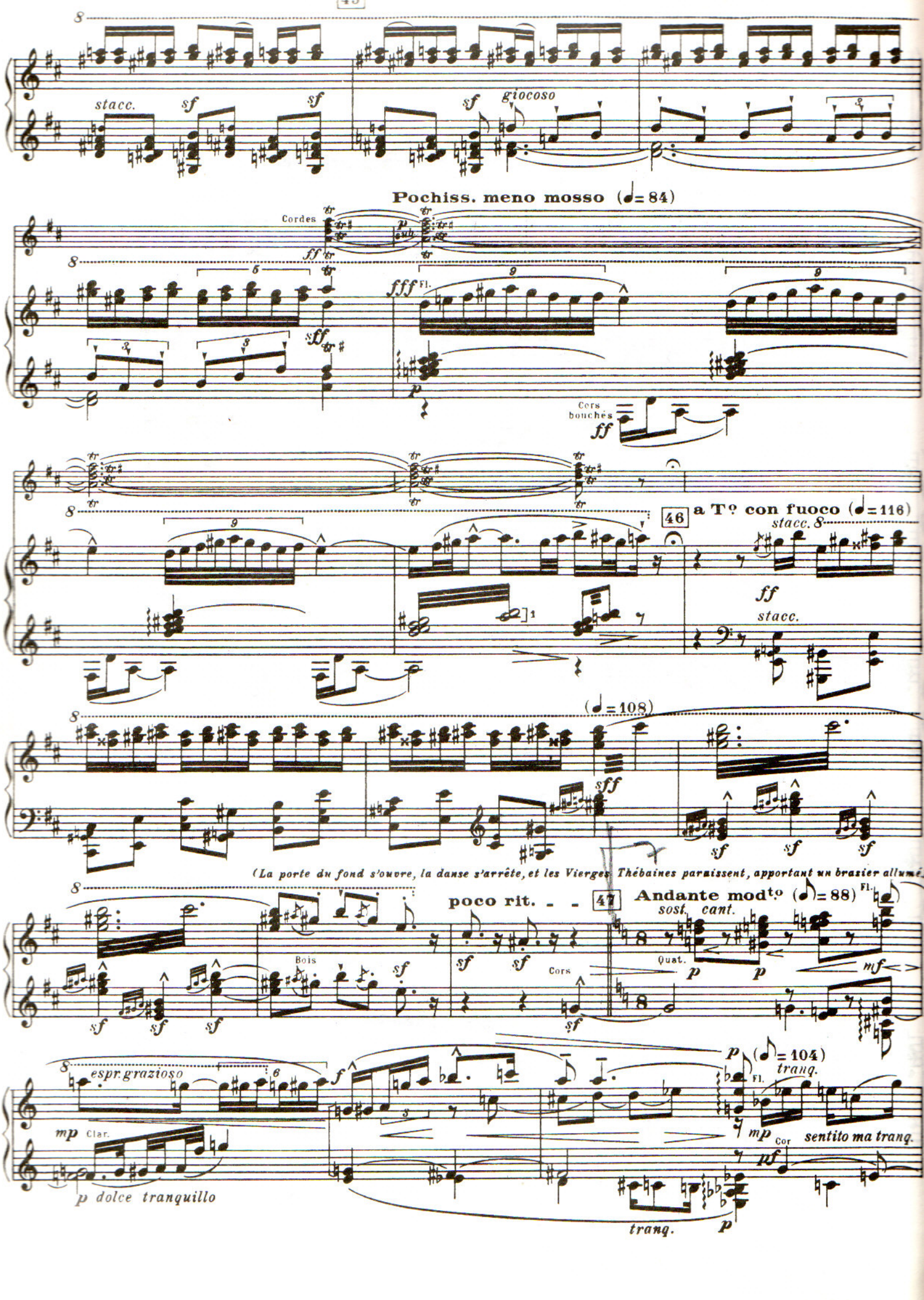







32
p sub.
sf
sf
sf
pp
pp
f
8
p
sf
8
Pte Clar.
energico
p
ff
ff
sempre ff
dim.
Quat.
f
sf
Bois
(non legato)
33
Viol. Hautb. Pte Clar.
p
scherz.
pizz
pp
sf
pp
f
pf
34
sf
sf
ff
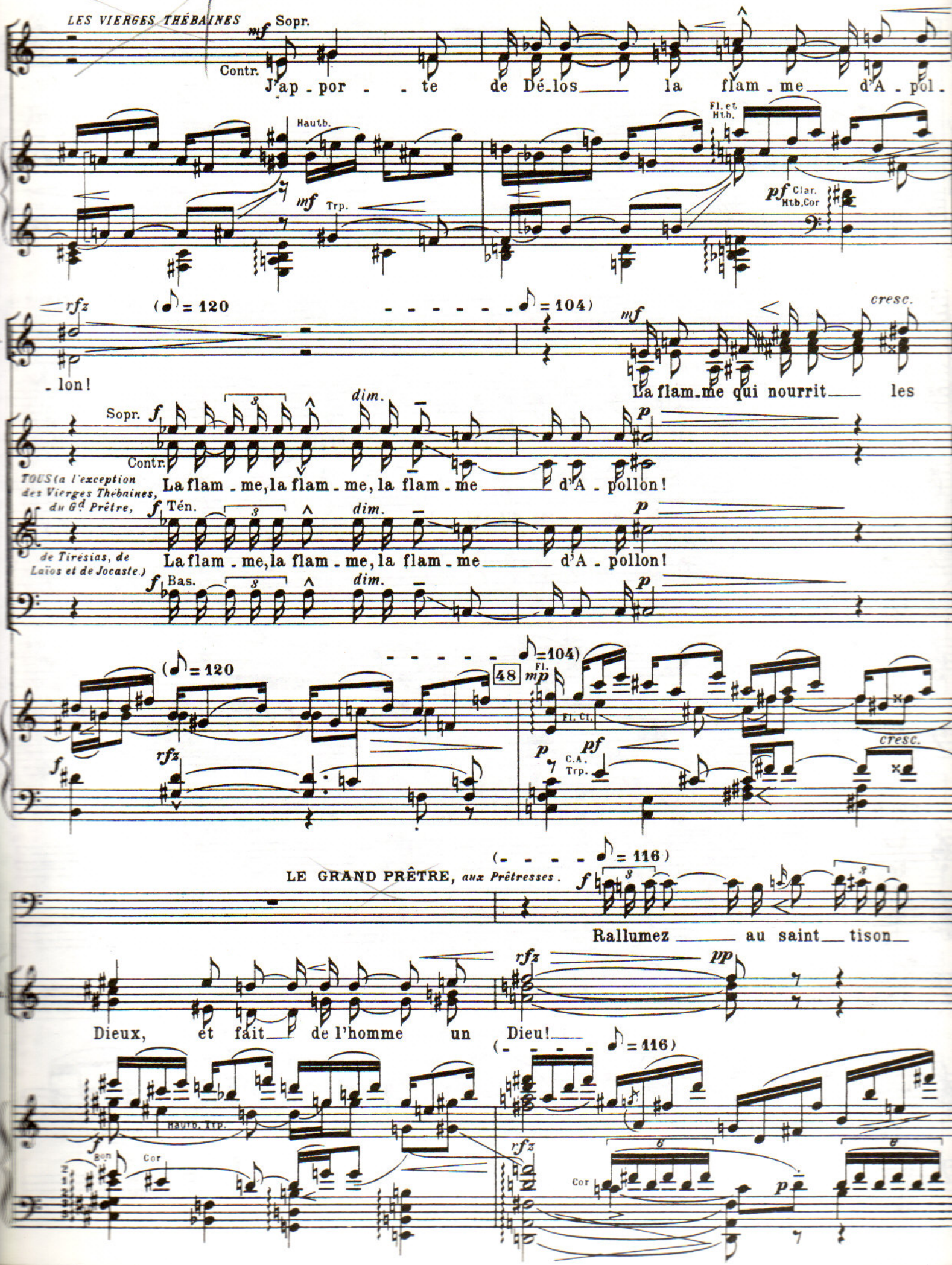

sf
sf
p sub.
mf
pf
FEMMES SEULES
C.A.
f grazioso
(♩=100) con slancio
pp sub.
tranq.
35
ff
Fl.
Viol.
p
sf
sempre f
dim.
Ht.b.
sempre con suono
ff
pf
pp
cresc.
sf
p
pf
rfz
cresc.
Viol. et Fl.
sf
sf
36
rfz
p
pf
pp
cresc.
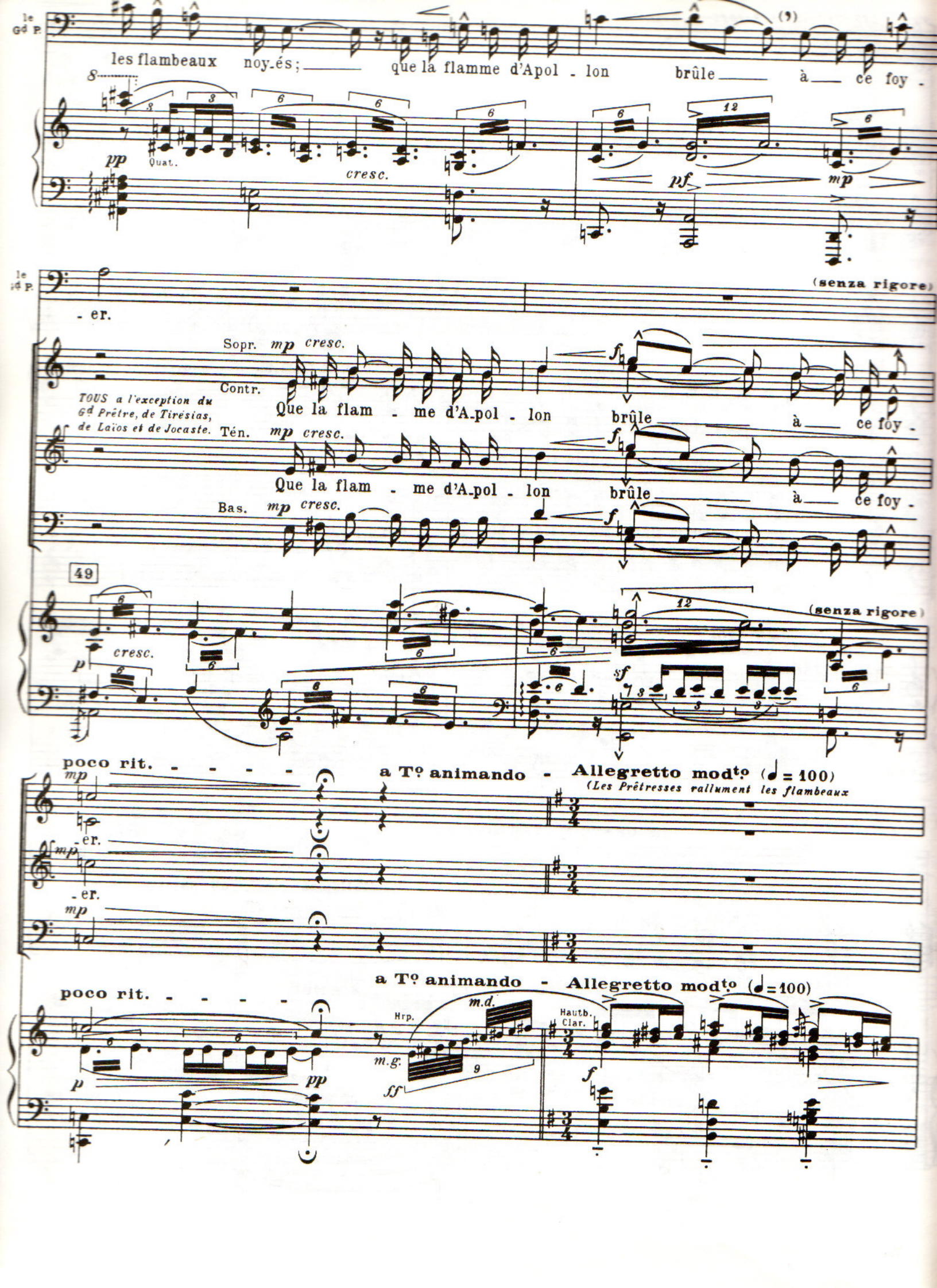

Viol. et Pte Fl.
senza rigore
pochiss. rit.
Tranq.(♩=96)
cant.
sub.
pizz
Bois
gracioso
ps.v.
Cl. Velles
C.B.
GUERRIERS SEULS
37
a Tº(♩=108)
Bois
Cors
Quat.
cresc.
marc.
Trp.
Ossia
(plus facile)
Trp. av. sourd.
38
Bergers, Femmes Thébaines et Guerriers Thébains,
alternativement, puis ensemble.
poco cresc.
cresc.
più f
39
Bois
Cors

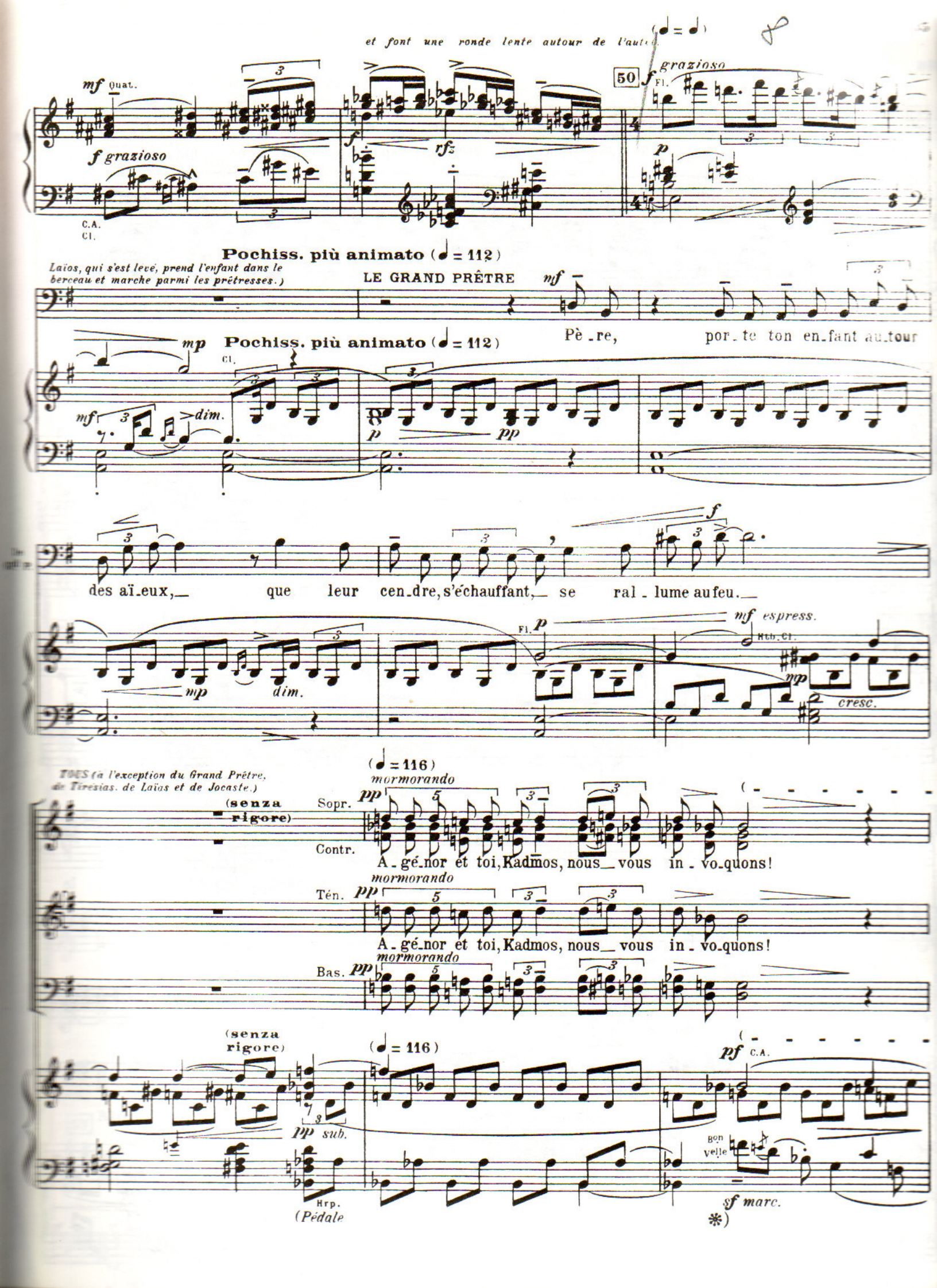

S
sff
f
S a b
p
ff
impetuoso
Clar.
ff
sempre ff
sff
pf
40
Fl. Pte Cl. Vln I.
p s.v.
Hth.
Cor
pf cant. marc.
sf
41
S piuf
Cors
bf
stacc.
Cors
Trp.
cresc.
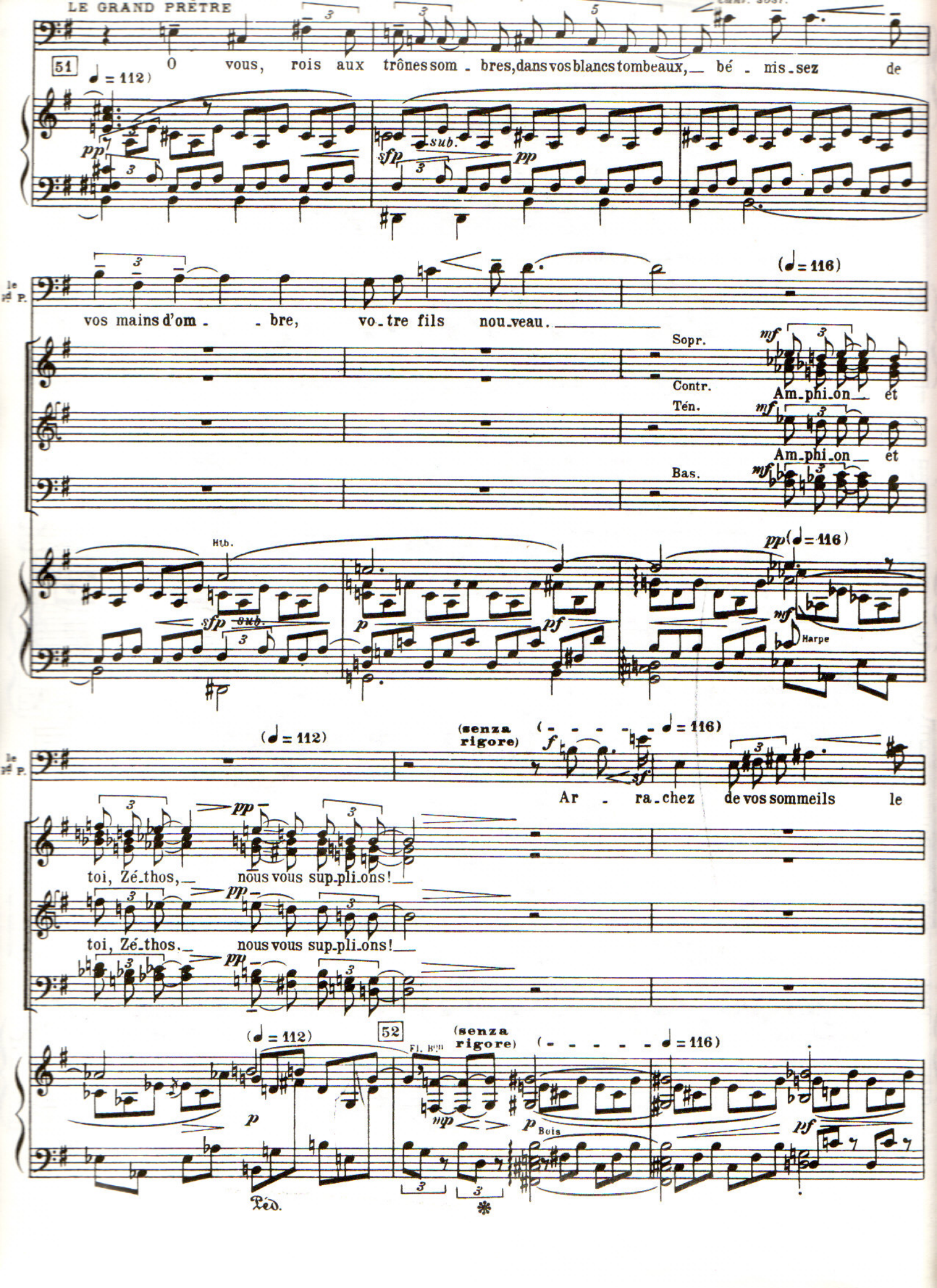

42
con fuoco (♩=112)
stacc. sempre
ff
Trp.
sf
sf
Cor
p
pf
stacc. sempre
43
f
ff
ff
ff
Fl.
Hrp.
pizz.
sub.
mp
4
2
ff
3
8
44
mf
p
sub.
ff
8
ten.
a Tº con fuoco (♩=116)
8
(♩=120)
ff furioso
sost. ff
stacc.
ff marc.
sf

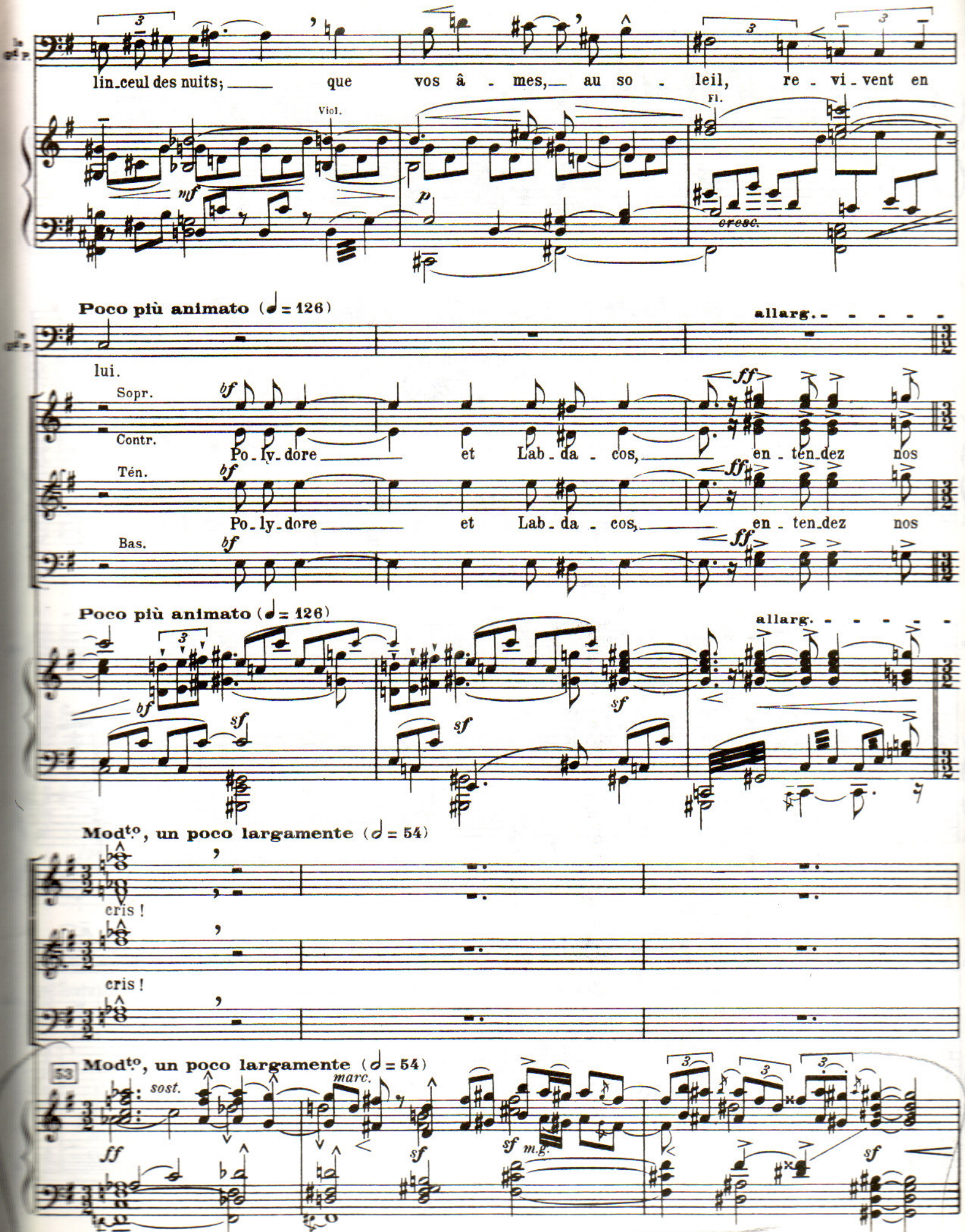

stacc.
giocoso
Pochiss. meno mosso (♩= 84)
Cordes
Fl.
Cors bouchés
46
a T° con fuoco (♩= 116)
stacc.
(♩= 108)
(La porte du fond s'ouvre, la danse s'arrête, et les Vierges Thébaines paraissent, apportant un brasier allumé.
poco rit.
47
Andante mod^to (♩= 88)
sost. cant.
Bois
Cors
Quat.
espr. grazioso
Clar.
p dolce tranquillo
(♩= 104)
tranq.
sentito ma tranq.
Cor


LES VIERGES THÉBAINES
mf Sopr.
Contr.
J'ap - por - - te de Dé - los la flam - me d'A - pol -
Hautb.
mf Trp.
Fl. et Htb.
pf Clar. Htb. Cor
rfz
(♩ = 120
- - - - - - - ♩ = 104)
mf
cresc.
- lon!
La flam - me qui nourrit les
Sopr.
Contr.
f
dim.
p
La flam - me, la flam - me, la flam - me d'A - pollon!
TOUS (a l'exception des Vierges Thébaines, du Gd Prêtre,
de Tirésias, de Laïos et de Jocaste.)
f Ten.
La flam - me, la flam - me, la flam - me d'A - pollon!
f Bas.
(♩ = 120
48
Fl.
mp
Fl. Cl.
pf
C.A. Trp.
LE GRAND PRÊTRE, aux Prêtresses.
(- - - - ♩ = 116)
Rallumez au saint tison
Dieux, et fait de l'homme un Dieu!
Hautb. Trp.
Bon
Cor
pp

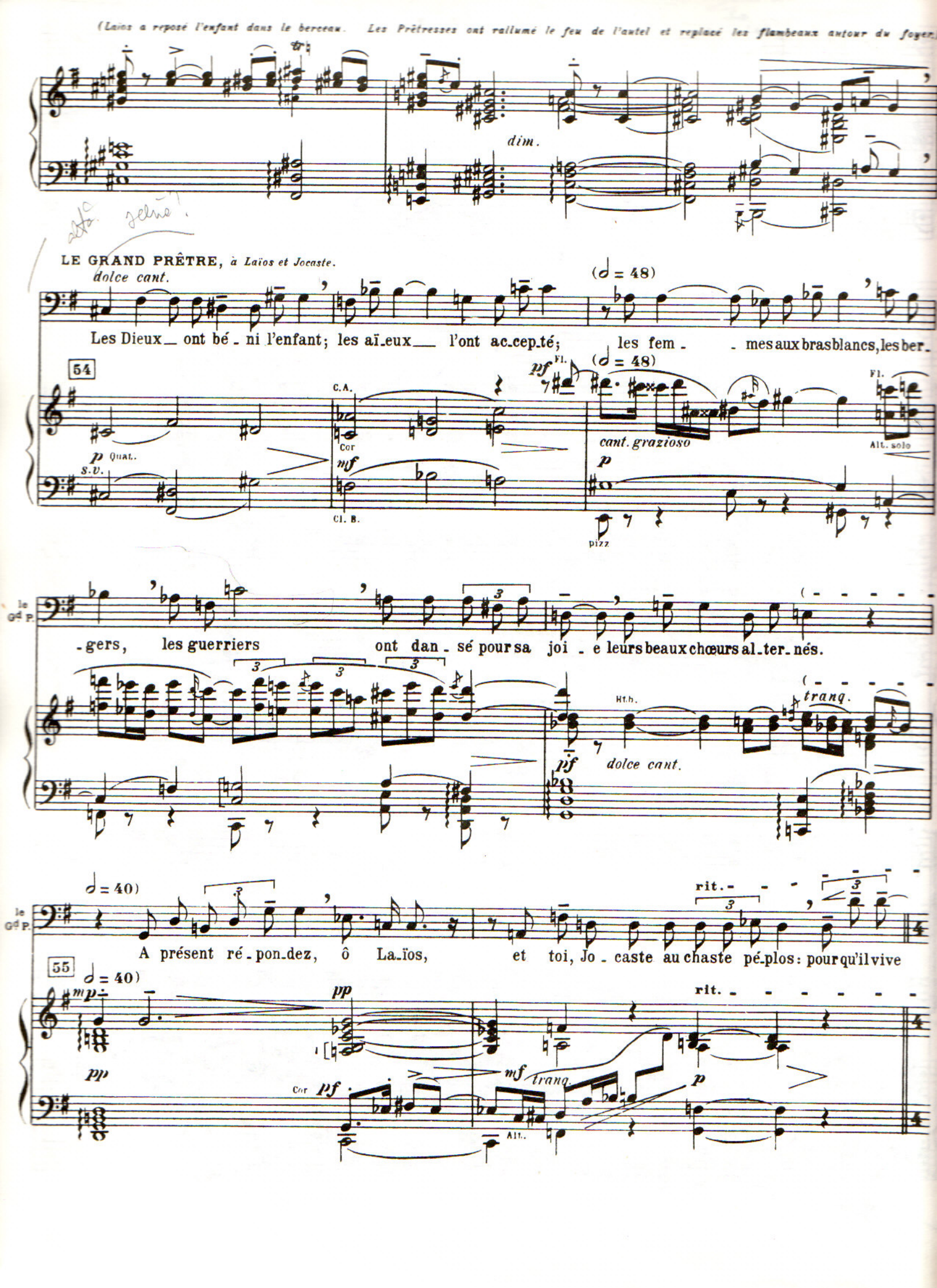

le Gd P.
les flambeaux noy-és; que la flamme d'Apol - lon brûle à ce foy -
pp
Quat.
cresc.
pf
mp
(?)
le Gd P.
- er.
(senza rigore)
Sopr. mp cresc.
Contr.
TOUS a l'exception du Gd Prêtre, de Tirésias, de Laïos et de Jocaste.
Que la flam - me d'A-pol - lon brûle à ce foy -
Ten. mp cresc.
Que la flam - me d'A-pol - lon brûle à ce foy -
Bas. mp cresc.
f
49
(senza rigore)
cresc.
p
sf
poco rit. - - - - - a Tº animando - Allegretto modtº (♩ = 100)
(Les Prêtresses rallument les flambeaux
mp
- er.
mp
- er.
mp
poco rit. - - - - - a Tº animando - Allegretto modtº (♩ = 100)
Hrp.
m.d.
m.g.
ff
Hautb. Clar.
f
p
pp

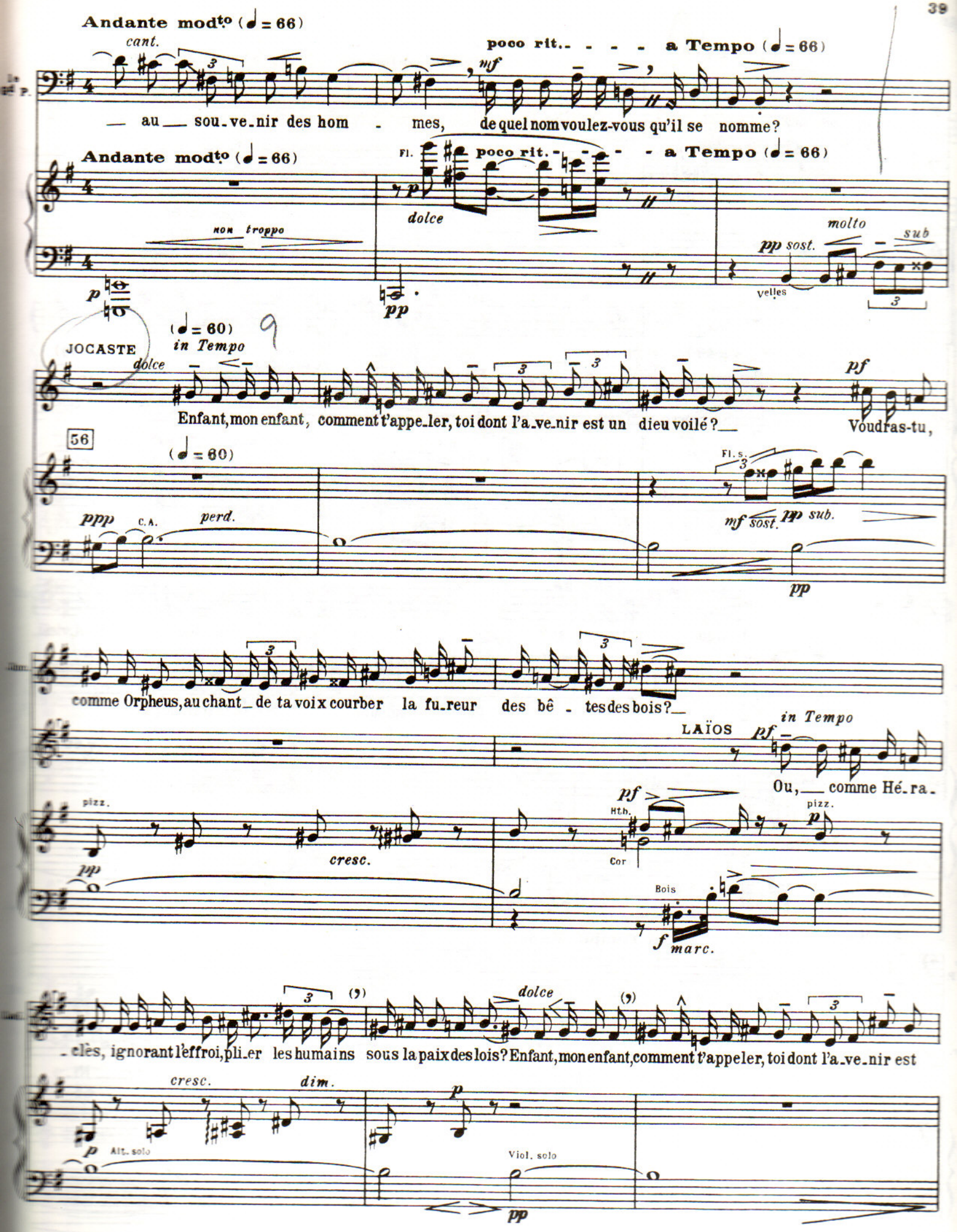

et font une ronde lente autour de l'autel
mf Quat.
f grazioso
rfz
50
f grazioso
Fl.
p
C.A.
Cl.
Pochiss. più animato (♩ = 112)
(Laïos, qui s'est levé, prend l'enfant dans le berceau et marche parmi les prêtresses.)
LE GRAND PRÊTRE
mf
Pè - re, por - te ton en - fant au - tour
mp
Pochiss. più animato (♩ = 112)
Cl.
mf
dim.
p
pp
des aï - eux, que leur cen - dre, s'échauffant, se ral - lume au feu.
f
mp
dim.
Fl.
p
mf espress.
Htb. Cl.
mp
cresc.
(♩ = 116)
mormorando
TOUS (à l'exception du Grand Prêtre, de Tirésias, de Laïos et de Jocaste.)
(senza rigore)
Sopr.
pp
Contr.
A - gé - nor et toi, Kadmos, nous vous in - vo - quons!
mormorando
Tén.
pp
A - gé - nor et toi, Kadmos, nous vous in - vo - quons!
mormorando
Bas.
pp
(senza rigore)
(♩ = 116)
pf
C.A.
pp sub.
Hrp.
(Pédale
Bon Velle
sf marc.
*)
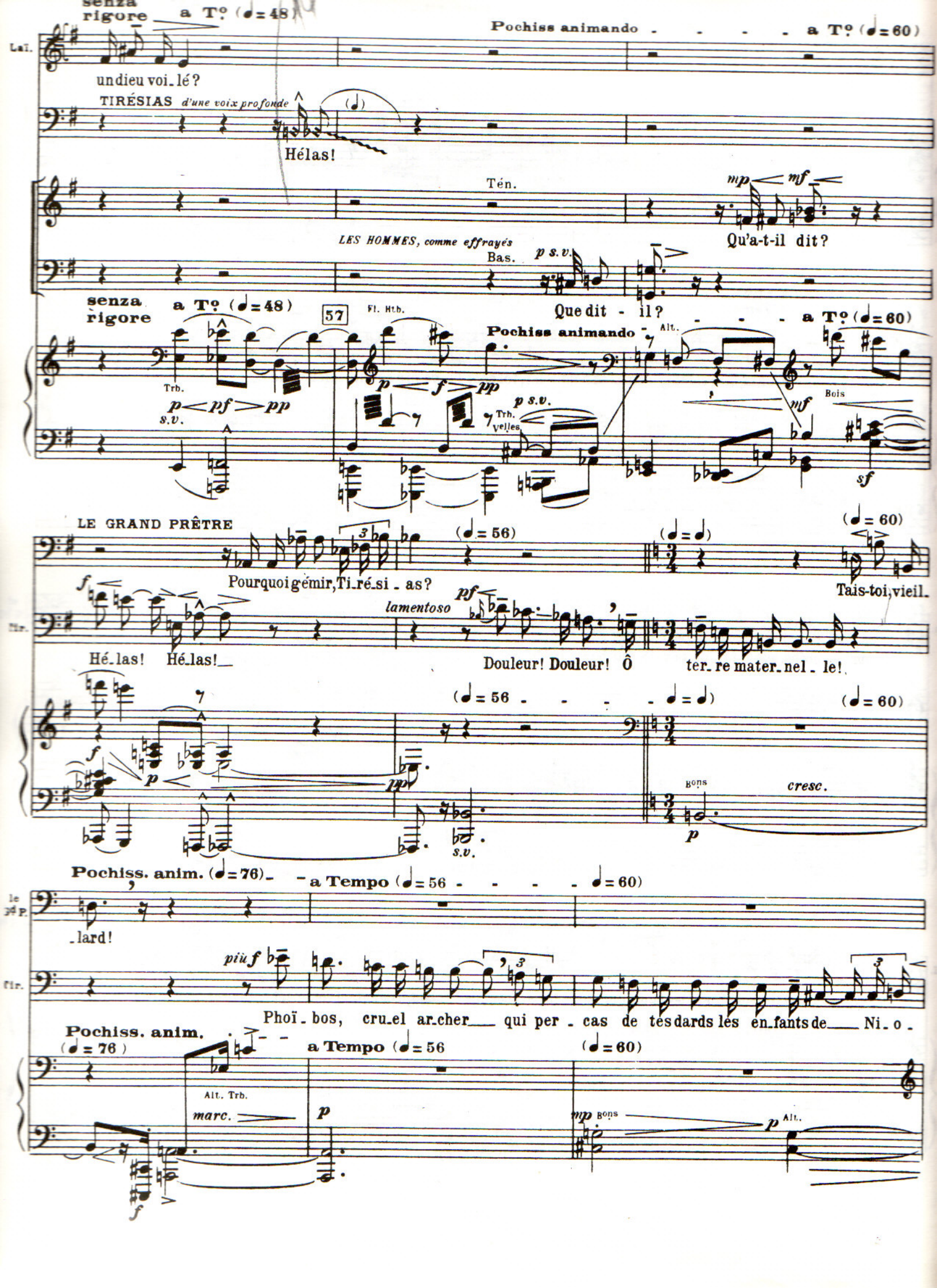

LE GRAND PRÊTRE
51
O vous, rois aux trônes som - bres, dans vos blancs tombeaux, bé - nis - sez de
(♩= 112)
vos mains d'om - - bre, vo - tre fils nou - veau.
(♩= 116)
Sopr.
Contr.
Ten.
Bas.
Am - phi - on et
Am - phi - on et
Htb.
Harpe
(senza rigore)
Ar - ra - chez de vos sommeils le
toi, Zé - thos, nous vous sup - pli - ons!
toi, Zé - thos, nous vous sup - pli - ons!
52
Fl. Bois
Ped.

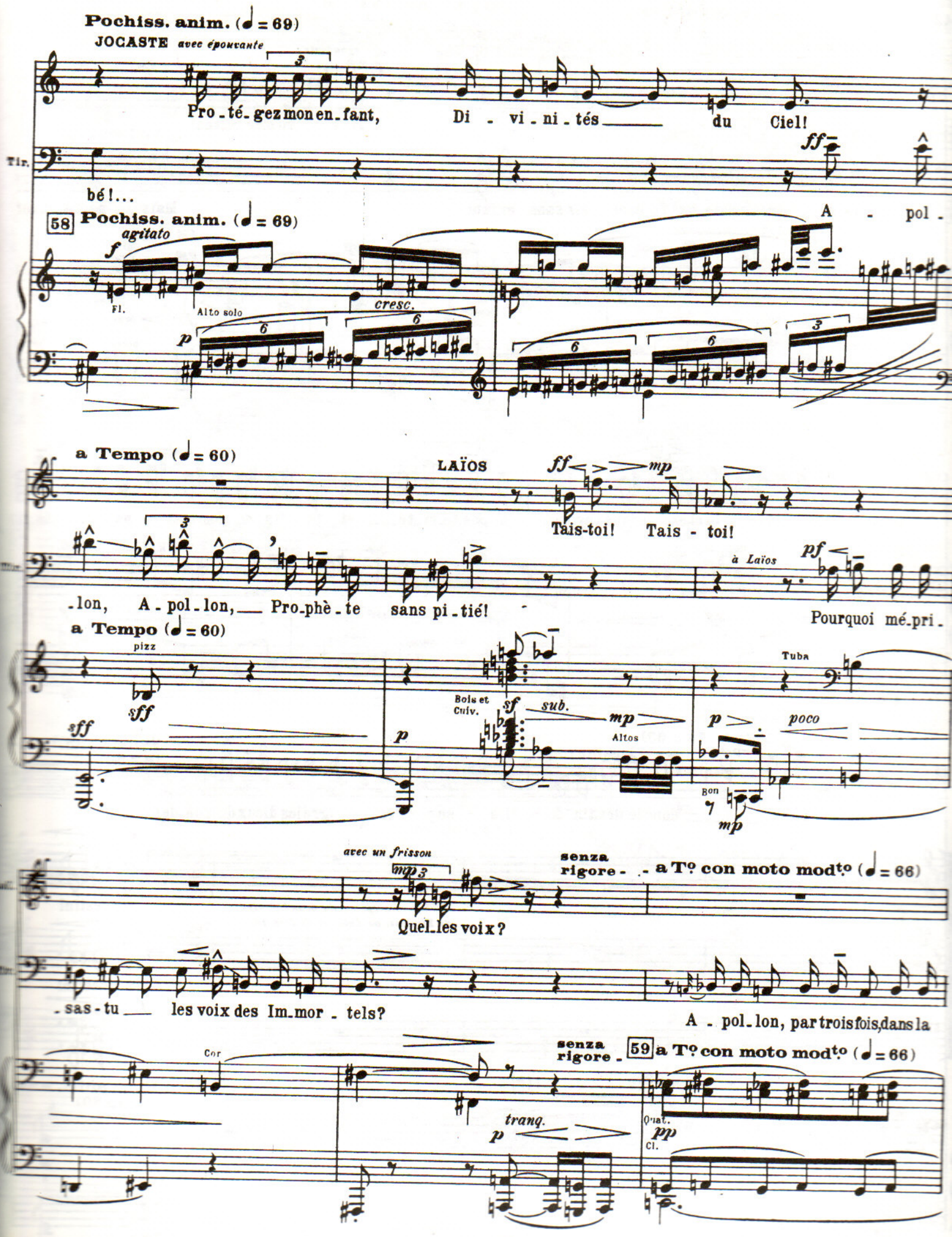

lin_ceul des nuits; que vos â - mes, au so - leil, re - vi_vent en
Viol.
Fl.
cresc.
Poco più animato (♩= 126)
allarg.
lui.
Sopr.
Contr.
Ten.
Bas.
Po_ly_dore et Lab_da - cos, en_ten_dez nos
Poco più animato (♩= 126)
allarg.
Mod^to, un poco largamente (𝅗𝅥 = 54)
cris !
cris !
53
Mod^to, un poco largamente (𝅗𝅥 = 54)
sost.
marc.
m.g.
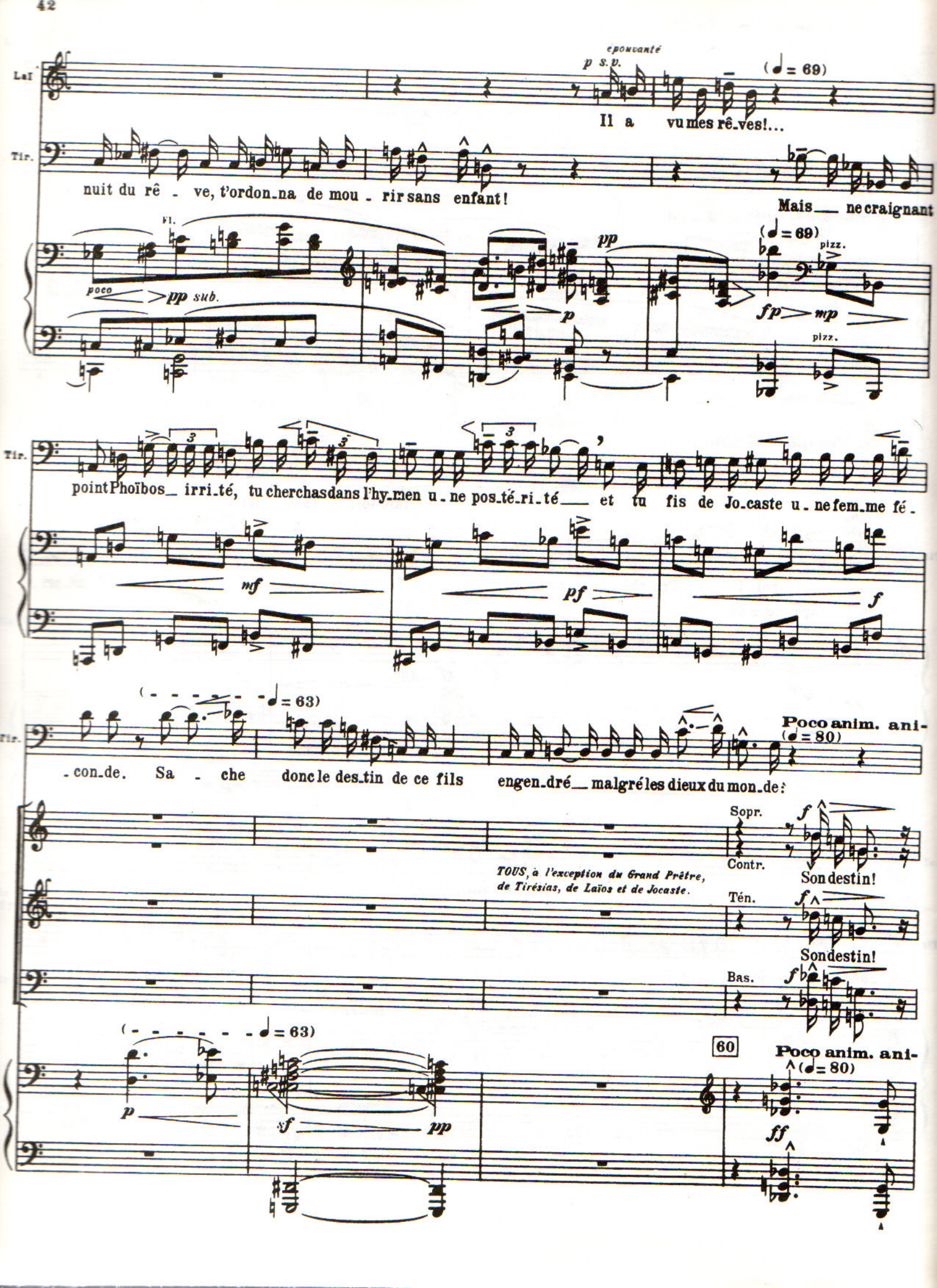
(Laïos a reposé l'enfant dans le berceau. Les Prêtresses ont rallumé le feu de l'autel et replacé les flambeaux autour du foyer.

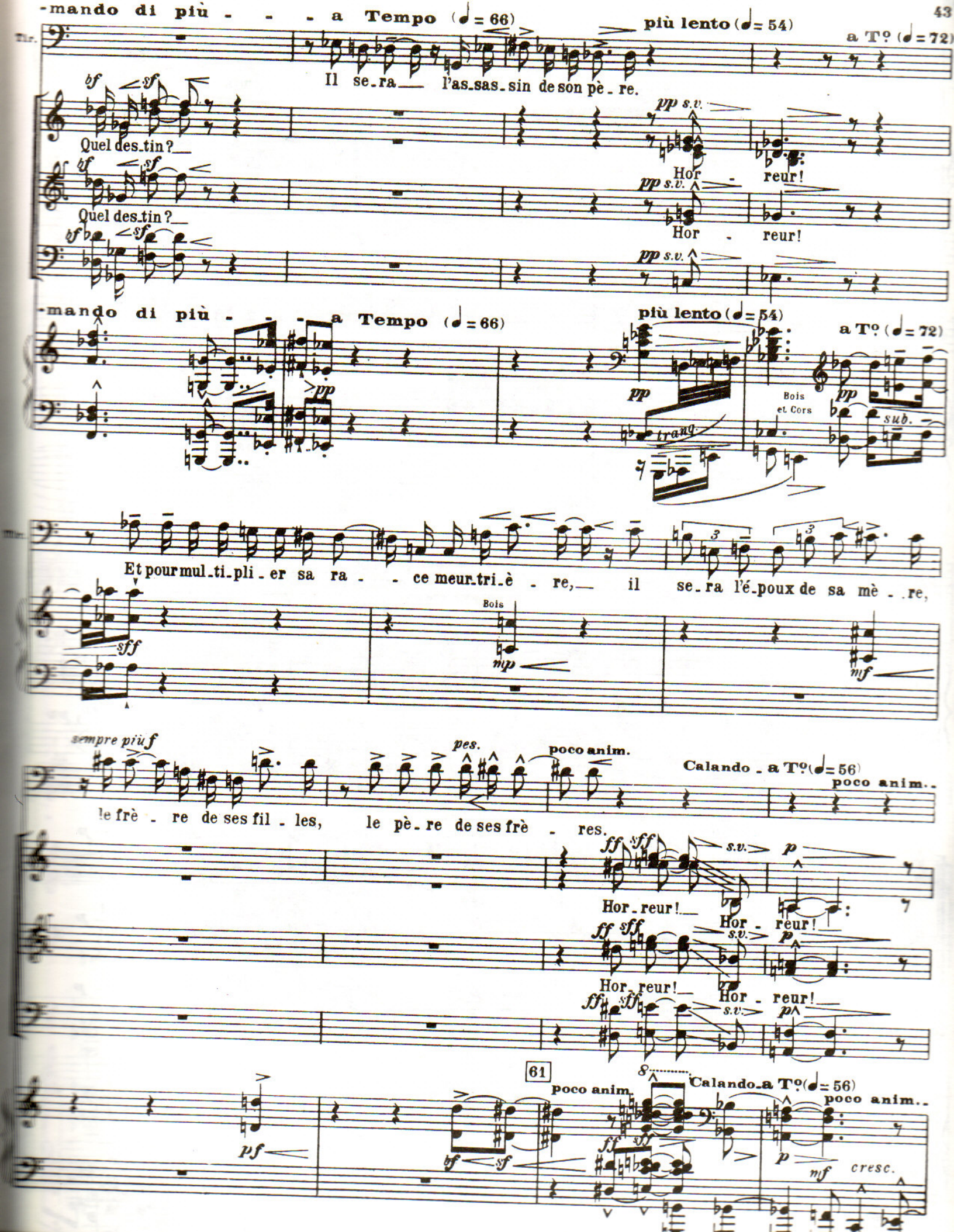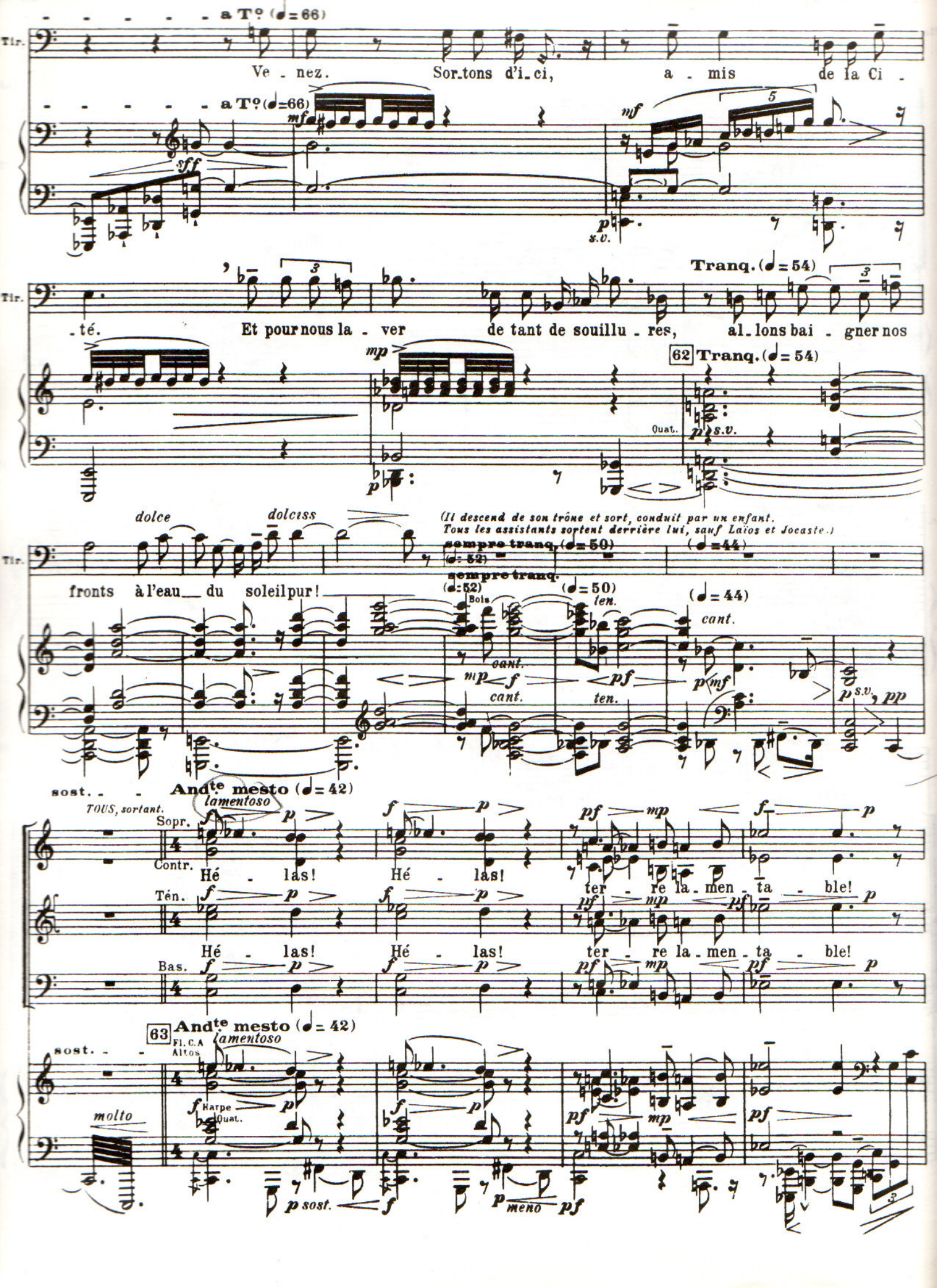



Andante mod^to (♩ = 66)
cant.
poco rit. - - - - a Tempo (♩ = 66)
mf
— au — sou-ve-nir des hom - mes, de quel nom voulez-vous qu'il se nomme?
Andante mod^to (♩ = 66)
Fl.
poco rit. - - - - a Tempo (♩ = 66)
non troppo
p
dolce
pp
molto
sub
pp sost.
velles
(♩ = 60)
in Tempo
JOCASTE
dolce
pf
Enfant, mon enfant, comment t'appe-ler, toi dont l'a-ve-nir est un dieu voilé? — Voudras-tu,
56
(♩ = 60)
pppp
C.A.
perd.
Fl. s.
mf sost.
pp sub.
pp
comme Orpheus, au chant — de ta voix courber la fu-reur des bê - tes des bois? —
LAÏOS
pf
in Tempo
Ou, — comme Hé-ra-
pizz.
cresc.
pp
pf
Htb.
Cor
pizz.
p
Bois
f
marc.
- elès, ignorant l'effroi, pli-er les humains sous la paix des lois? Enfant, mon enfant, comment t'appeler, toi dont l'a-ve-nir est
dolce
cresc.
dim.
p
Alt. solo
Viol. solo
pp

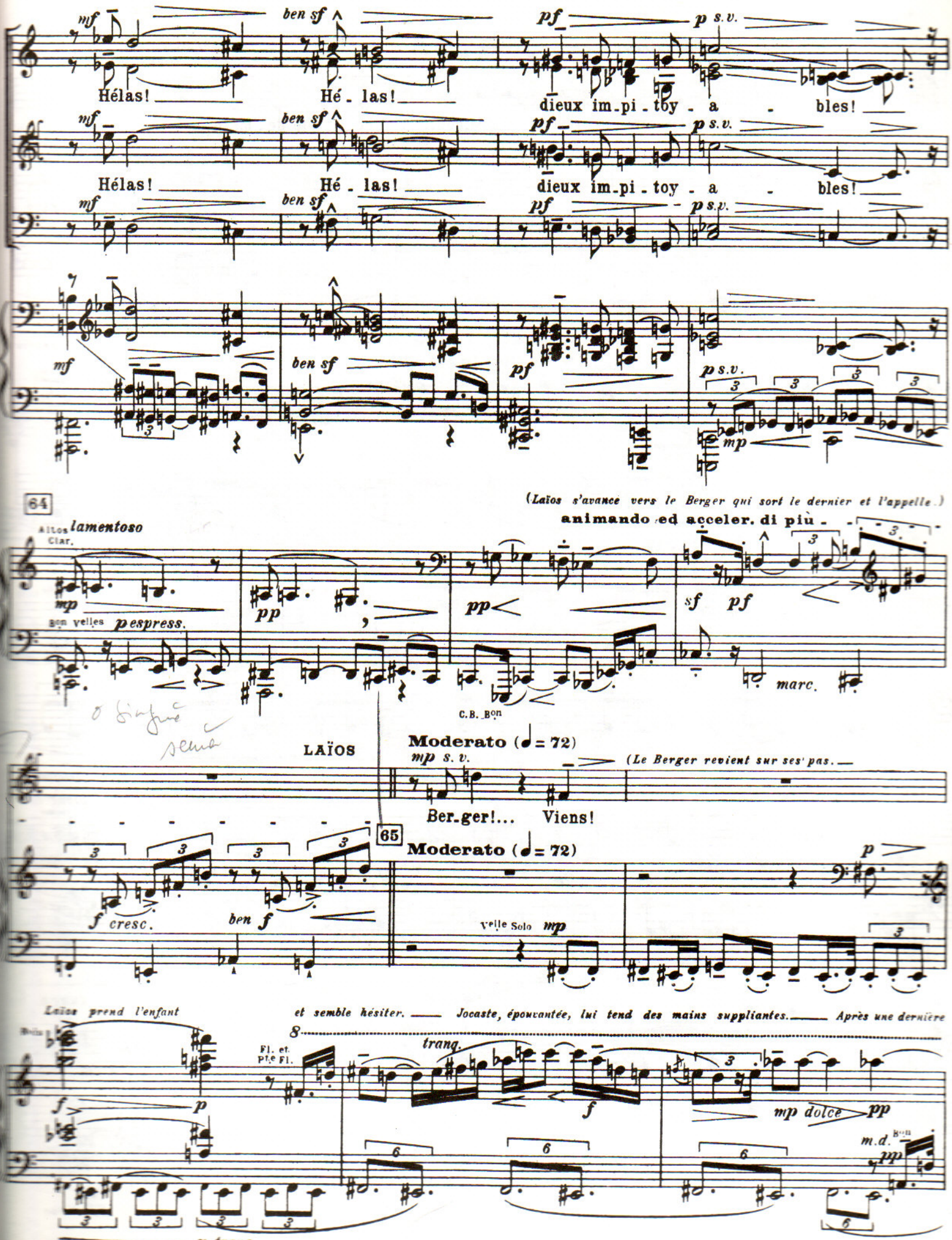

senza rigore
a T° (♩=48)
Pochiss animando - - - - a T° (♩=60)
Laï.
un dieu voi_lé?
TIRÉSIAS d'une voix profonde
Hélas!
Ten.
mp mf
Qu'a-t-il dit?
LES HOMMES, comme effrayés
Bas.
p s.v.
Que dit - il?
senza rigore
a T° (♩=48)
57
Fl. Htb.
Pochiss animando
Alt.
a T° (♩=60)
Trb.
p pf pp
s.v.
p f pp
p s.v.
Trb. Velles
mf
Bois
sf
LE GRAND PRÊTRE
(♩=56)
(♩=♩)
(♩=60)
Pourquoi gémir, Ti_ré_si_as?
Tais-toi, vieil_
Tbr.
f
lamentoso
pf
Hé_las! Hé_las!
Douleur! Douleur! Ô ter_re mater_nel_le!
(♩=56 - - - - ♩=♩)
(♩=60)
f
p
pp
s.v.
Bons
cresc.
p
Pochiss. anim. (♩=76)
a Tempo (♩=56 - - - - ♩=60)
le gd P.
_lard!
più f
Tbr.
Phoï_bos, cru_el ar_cher qui per_cas de tes dards les en_fants de Ni_o_
Pochiss. anim.
(♩=76)
a Tempo (♩=56
(♩=60)
Alt. Trb.
marc.
p
mp Bons
p Alt.
f


Pochiss. anim. (♩ = 69)
JOCASTE avec épouvante
Pro - té - gez mon en - fant, Di - vi - ni - tés du Ciel!
Tir.
bé!...
58 Pochiss. anim. (♩ = 69)
agitato
Fl.
Alto solo
cresc.
A - pol -
a Tempo (♩ = 60)
LAÏOS
Tais-toi! Tais - toi!
-lon, A - pol - lon, Pro-phè - te sans pi - tié!
à Laïos
Pourquoi mé-pri -
a Tempo (♩ = 60)
pizz
Bois et Cuiv.
sub.
Altos
Tuba
poco
avec un frisson
Quel les voix?
senza rigore
a Tº con moto modtº (♩ = 66)
- sas - tu les voix des Im-mor - tels?
A - pol - lon, par trois fois, dans la
Cor
senza rigore
59 a Tº con moto modtº (♩ = 66)
tranq.
Quat.
Cl.


Laï
épouvanté
p s.v.
(♩= 69)
Il a vu mes rê-ves!...
Tir.
nuit du rê - ve, t'ordon-na de mou - rir sans enfant!
Mais ne craignant
Fl.
poco
pp sub.
pp
(♩= 69)
pizz.
p
fp
mp
pizz.
Tir.
point Phoïbos irri-té, tu cherchas dans l'hy-men u-ne pos-té-ri-té et tu fis de Jo-caste u-ne fem-me fé-
mf
pf
f
(- - - - - - ♩= 63)
Tir.
-con-de. Sa - che donc le des-tin de ce fils engen-dré malgré les dieux du mon-de?
Poco anim. ani-
(♩= 80)
Sopr.
Contr.
f
Son destin!
TOUS, à l'exception du Grand Prêtre, de Tirésias, de Laïos et de Jocaste.
Ten.
f
Son destin!
Bas.
f
(- - - - - - ♩= 63)
60
Poco anim. ani-
(♩= 80)
p
sf
pp
ff


-mando di più - - - a Tempo (♩= 66)
più lento (♩= 54)
a Tº (♩= 72)
Tbr.
Il se_ra l'as_sas_sin de son pè_re.
Quel des_tin?
Hor - reur!
Quel des_tin?
Hor - reur!
-mando di più - - - a Tempo (♩= 66)
più lento (♩= 54)
a Tº (♩= 72)
Bois et Cors
Et pour mul_ti_pli_er sa ra - - ce meur_tri_è - re, il se_ra l'é_poux de sa mè - re,
Bois
sempre più f
pes.
poco anim.
Calando - a Tº (♩= 56)
poco anim.
le frè - re de ses fil_les, le pè_re de ses frè - res.
Hor_reur!
Hor - reur!
Hor_reur!
Hor - reur!
61
poco anim.
Calando a Tº (♩= 56)
poco anim.
cresc.


a T° (♩=66)
Tir.
Ve - nez. Sor_tons d'i_ci, a - mis de la Ci -
mf
sff
s.v.
Tranq. (♩=54)
-té. Et pour nous la - ver de tant de souillu - res, al_lons bai - gner nos
62 Tranq. (♩=54)
Quat.
dolce
dolciss
(Il descend de son trône et sort, conduit par un enfant. Tous les assistants sortent derrière lui, sauf Laïos et Jocaste.)
sempre tranq. (♩=50)
(♩=44)
fronts à l'eau du soleil pur!
Bois
cant.
ten.
sost.
TOUS, sortant.
And^te mesto (♩=42)
lamentoso
Sopr.
Contr.
Hé - las! Hé - las! ter - re la - men - ta - ble!
Ten.
Bas.
63 And^te mesto (♩=42)
Fl. C.A
Altos
molto
Harpe
Quat.
p sost.
meno


mf
ben sf
pf
p s.v.
Hélas!
Hé - las!
dieux im-pi-toy - a - bles!
mp
(Laïos s'avance vers le Berger qui sort le dernier et l'appelle.)
64
animando ed acceler. di più -
Aïtos
lamentoso
Clar.
Bon velles
pespress.
pp
sf
marc.
C.B. Bon
LAÏOS
Moderato (♩= 72)
(Le Berger revient sur ses pas.)
Ber-ger!... Viens!
65
Moderato (♩= 72)
f cresc.
Velle Solo
Laïos prend l'enfant
et semble hésiter.
Jocaste, épouvantée, lui tend des mains suppliantes.
Après une dernière
Fl. et Pte Fl.
tranq.
mp dolce
m.d.
p tranq.

hésitation. Laïos remet l'enfant au Berger.)

Le Berger

LAÏOS

doulourеusement

mp s.v.

(sempre s.v.)

(Un signe voulant dire "Qu'il meure".)

Dans les gor - ges du · Ki_thé_ron... et___ que de_ main...

Altos

mp

sf doloroso

regarde Jocaste et Laïos avec épouvante, puis sort lentement, emportant l'enfant.

Laïos revient auprès

sf pp

Clar. Quat.

p s.v.

sempre p s.v.

66 in Tempo (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 = 84)

Altos

più p

pp

de Jocaste; ils se regardent en silence et

velles

C. B. Solo

(pizz.)

velle solo

p s.v.

mp

Cl. B.

p

(𝅗𝅥 = 76)

67

éclatent

velle solo

(sost. a Tº 𝅗𝅥 = 66)

piangendo

più pp

tranq.

pp

sf

p

bp s.v.

Cors et Altos

ff molto dim.

pp

Cl. B.

velles

RIDEAU.

en sanglots.)

(𝅗𝅥 = 72)

(𝅗𝅥 = 66)

(𝅗𝅥 = 63) velles (pizz.)

lunga

pp

ppp

mp

p

Cl. B.

sost.

C.B.s.

p s.v.

ppp

pf Harpe

Fin du 1er Acte.